Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 62 (1989)

Heft: 8: Il retorumantsch : ina da nossas quatter linguas naziunalas = Das

Rätoromanisch : unsere vierte Landessprache = Le rhéto-roman : notre

quatrième langue nationale = Il romancio : la nostra quarta lingua nazionale = Romansh : Switzerland's fourth national language

Rubrik: Veranstaltungen = Manifestations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zurich, citons ceux de Bienne, Interlaken, Rapperswil et Lugano. Les volières et vivariums attirent aussi grands et petits.

Pour la baignade, d'aucuns préfèrent les grandes installations qu'offrent Genève ou Schaffhouse. Pfäffikon au bout du lac de Zurich ou Abtwil non loin de St-Gall. Nombreux sont les toboggans et les tours de plongeon. A cet égard, la palme revient à la piscine des Vernets à Genève et à celle de Geiselweid à Winterthour: dans les deux cas, bassin de 50 mètres et tour de dix mètres pour plonger.

Naviguer sur les rivières

Pour se défendre et contrôler les environs, bien des villes ont été fondées sur les bords d'une rivière. Genève et le Rhône, Bâle et le Rhin viennent immédiatement à l'esprit, tout comme Fribourg et la Sarine, Berne et l'Aar ou Lucerne et la Reuss. Les possibilités d'excursions en bateau ne manquent pas: descentes sur le Rhône en aval de Genève, sur l'Aar de Bienne à Soleure et sur le Rhin de Stein am Rhein à Schaffhouse

Toutes les feuilles d'informa-tion ONST indiquent les adresses utiles avec le numéro de téléphone pour se renseigner sur les heures d'ouverture, le service des transports publics, etc. Ces petites fiches sont envoyées gratuitement par l'ONST, Case postale, 8027 Zurich. On commandera par carte postale en précisant le ou les titres désirés.

VERANSTALTUNGEN / MANIFESTATIONS_

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender der kommenden Wochen sehr früh zusammengestellt werden, Änderungen bleiben daher vorbehalten. Es besteht die Möglichkeit, dass genannte Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden. Bitte erkundigen Sie sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung der verschiedenen Anlässe.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich.

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich.

Bei der SVZ sind folgende «i»-Blätter über Veranstaltungen erhältlich: Circus, Ope-nair-Festivals, Freilichttheater und Seefe-ste, Folklore-Veranstaltungen, Kunst- und Sonderausstellungen.

A l'ONST les feuilles «i» suivantes sont disponibles: Cirque, festivals openair, thé-âtre en plein air et fêtes du lac, manifestations folkloriques, expositions d'art et cultu-

Schweiz

1.8. Bundesfeiern in allen Orten des Landes: Folkloristische Darbietungen, Umzüge, Feuerwerke und Höhenfeuer; Ausflüge der Bergbahnen und Schiffe 17.8. Erste Runde für die Frauen-Jassmeisterschaft (diverse Orte in der deutschen Schweiz)
3.–6.8. Nationaler Stafettenlauf Genf – Bern - Rheinfelden - Winterthur

Graubünden

30.8.–2.9. Alpine Solarmobil-Europameisterschaft (Disentis – Laax – Flims - Lenzerheide - Bivio - Zernez - St. Moritz

Zentralschweiz

12.–19.8. Radsport: Grand Prix Wilhelm Tell (Kriens/Prolog/Luzern – Melchsee-Frutt –Kerns/Gersau – Flims – Stein – Emmen – Wettingen – Aarberg – Zofingen)

Aarau AG

11.-13.8. Pferdesport: Concours hippique und Schweizermeisterschaft Dressur-Elite 13.8.-10.9. Kunsthaus: «Dialoge mit Bildwerken» - Künstler sehen eine Sammlung
19., 20.8. Leichtathletik: Schweizer

Mehrkampf-Meisterschaften, Damen

Aarberg BE 25., 26.8. «Aarberger-Puce», internationaler Antiquitätenmarkt

Adelboden BE

bis 4.8. Circus Monti 3.8. Kirche: Sommerkonzert Berner Kammerorchester 5.8. Ländlermusiktag 6.8. Engstligenalp: Schwing- und Älplerfest 14.8. Kirche: Langnauer Blechbläserquartett und Jürg Neuenschwander, Orgel 14.–18.8. Tennis: Internationale Evergreen-Meisterschaften, Senioren 25.–27.8. Curling: Sommerturnier 26.8. Kirche: Sommerkonzert Arcadia-Ensemble 26., 27.8. Hahnenmoospass:

Grossmodellsegler-Treffen Affoltern i.E. BE

6.8. «Lueg»-Chilbi 18.–20.8. Jodler-Chilbi 19., 20.8. Hornusset 27.8. «Lueg»-Schwinget

Äfligen i.E. BE

26., 27.8. Emmentalisches Hornusserfest

Agno TI

18.-20.8. Equitazione: Campionato svizzero (concorso ippico)

Airolo TI

26.8. Staffetta di musica popolare attraverso la Svizzera (prossima stazione: Bellinzona, 9.9.)

Albis ZH

1.8. «Albis»-Schwingfest

Albligen BE

13.8. «Buebe»-Schwinget

Alchenflüh i.E. BE

26.8. Emmentalisches Hornusserfest

11., 12.8. Wassersport: Tag- und Nachtregatta 26., 27.8. Oldtimer-Treffen

Altstätten SG

11.8. Obergasse: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes

Alvaneu GR

Schweizer Volksmusik-Konzert 5., 6.8. Festzelt: Ländlermusikanten-Treffen

Ambri TI

13.8. Atletica: Corsa podistica popolare in montagna Piotta – Ritom – Piova

Amriswil TG

5., 6.8. Radsporttage

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST, changements sous réserve de modifications. Pour des raisons techniques, le calendier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement des manifestations.

Andermatt UR

bis 20.8. Verkehrsbureau: Zeichnungs-Ausstellung 20.8. Leichtathletik: Internationaler Gotthard-Volkslauf

Appenzell Al

bis 13.9. Aula Gringel: Ausstellung «Carl Liner zum 75. Geburtstag» 5., 6.8. Internationales Wandersporttage 19.8. Kunstwerkstatt Hoferbad: «Liederlicher Abend», Cabaret Osy Zimmermann

Aranno TI

fino al 12.8. Festival malcantonese «Ars et musica»: (concerti e rappresentazioni teatrali nell'anfiteatro)

Arbon TG

7.8. Pavillon: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes 27.8. Radsport: BMX-Clubmeisterschafts-

Arolla VS

16.8. Hôtel Kurhaus: Récital de piano à quatre mains

Arosa GR

1.8. Seifenkisten-Derby 5., 6.8. Leichtathletik: Internationaler Karrimor-2-Tage-Gebirgsmarsch 13.8. Kombinierte Sportstafette 19., 20.8. Jubiläum «100 Jahre Rhätische Bahn»: Panoramawagen, Publikumsfahrten, Bahnhoffest 20.8. Leichtathletik: Berglauf Arosa – Weisshorn

25.–27.8. Internationales Heissluftballontreffen (kompassgesteuerte Modelle)

Arth-Goldau SZ 13.8. «Rigiträger»-Lauf Arth – Rigi-Kulm

Arvigo GR

21.8. Atletica: Corsa podistica popolare Arvigo – Braggio Äschi BE

6.8. «Allmidorfet», Schwing- und Älplerfest 19.8. Emdtal-Chilbi

Ascona TI fino al 27.8. Museo comunale: Mostra «Richard Seewald, nel centenario della nascita» fino al 1.8. Monte Verità: Festival

operistico e di balletti («Tosca», opera di G. Puccini, «Il Barbiere di Siviglia», opera di G. Rossini, spettacoli di balletto) 7.-13.8. Monte Verità e Piazza: Pittori e parco sculture

18.–27.8. Mimi in piazza 25.8.–20.10. Settimane internazionali di musica (alcuni concerti si svolgono a Locarno)

FONDATION PIERRE GIANADDA - MARTIGNY



GALLISCH-RÖMISCHES MUSEUM - AUTOMOBILMUSEUM SKULPTURPARK

26. Mai - 19. November 1989 Jeden Tag von 10 bis 19 Uhr Avenches VD

12.-14.8. Fête de jeunesse

Bad Ragaz SG

26., 27.8. Leichtathletik: Volks-Marathon, Halbmarathon und Dorflauf 12., 13.8. Circus Nock 13.8. Evang. Kirche: Musik für Violoncello

und Cembalo

Kursaal: Internationales Tanzturnier 26.8.-2.9. Ragazer Woche: Volksfest und

28.8.-12.9. Mehrzweckgebäude: «Pro Art», interkantonale Kunstausstellung

Bad Scuol GR

13.8. Leichtathletik: Unterengadiner Sommerlauf

Bad Tarasp-Vulpera GR

6.8. Kirche: Süddeutsches Blechbläserensemble

Baden AG

26.8. Tanzen: Grosser Preis von Europa (Standard-Tänze) und Grosser Preis der Schweiz (latein-amerikanische Tänze)

Raisthal SO

19.8. Goldgasse: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführung)

Basadingen TG

19.8. Leichtathletik: Dorflauf für iedermann 20.8. Leichtathletik: «Guggenbühl»-Volksstafette

Basel

Konzerte und Theater 2.8. Matthäuskirche: Maria Claudia Fossati, Orgel (italienische Orgelromantik) 4.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Walter Gleissner, Orgel 4.8.-15.9. Kannenfeldpark: «Leb wohl. starker Mann», Stück von Leo Nadelmann 6.8. Botanischer Garten, Brüglingen: Matinee «D' Polenta lauft dervo»,

Puppentheater 8.8.–16.8. Sarasinpark (im Zirkuszelt): «Die glaini Rhygass-Opere», Basler Musical von Paul Burkhard (Mi-Sa) 10.8. Piccolissimo: Premiere «Bi mir sinn Sie richtig», Dialekt-Lustspiel von Marc

Camoletti 11.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Gabriele Linkhorst, Orgel 13.8. Botanischer Garten, Brüglingen: Matinee «Dokolecka», Musik und Tanz aus

der Tschechoslowakei 16.8. Matthäuskirche: Roger Fisher, Orgel

(englische Orgelromantik)
18.8. Rümelinsplatz: «Em Bebby sy Jazz» 18.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Roger Fisher, Orgel

20.8. Holzsaal, Brüglingen: Matinee Ensemble Quattro Stagioni

21., 22.8. Musikakademie: Mozart-Zyklus

Karl Engel, Klavier (weitere Konzerte: 4.,

19.9.) 23.8. Stadthaus: Feierabendkonzert Conrad Wyss, Violoncello, und Michael Erni, Gitarre

Stadttheater: Feierabendkonzert Kaffeehaus-Trio und Siegfried Schmid, Akkordeon

25.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Heiner Kühner, Orgel 27.8. Holzsaal, Brüglingen: Jazz-Matinee

JMS Big Band Leimental 27.8. Heiliggeistkirche: Blechbläserensemble der basel sinfonietta und Joachim Krause, Orgel. Leitung:

Andreas Spörri 31.8. Hof HG: Altstadtserenade Basler Bläserquintett

Ausstellungen
bis Feb. 90 Sammlung Karikaturen &
Cartoons: USA
bis 26.11. Historisches Museum:
Geschenke und Erwerbungen 1988
bis 2.10. Barfüsserkirche: Sonderausstellung «Basler Goldschmiedekunst» (700 Jahre Zunft zu Hausgenossen) bis Sept. Museum für Volkskunde:

Lampen, Laternen und Licht bis 25.9. Museum für Gegenwartskunst: Installation und Zeichnungen von Markus bis Ende Aug. Naturhistorisches

Museum: «Wege zum Menschen», Trampelpfade der Evolution bis 27.8. Gewerbemuseum: FotoKopie, Fotografie und Imitation

bis 13.8. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Spazierstöcke, Pfeifen, Fingerhüte, Bügeleisen (Riehener Privatsammlungen) 20.8.–15.10. Kunsthalle: Mit dem Fernrohr durch die Kunstgeschichte – von Galilei zu den Montgolfier. – Kristin Johnes und

23.8.-6.9. «Basel tanzt», open-air-

Sport

6.8. Schänzli: Pferderennen 19., 20.8. Fussball: Internationales Junioren-Sommerturnier 26.8. Nationaler Triathlon 26., 27.8. Wasserfahren: Kantonales Paarwettfahren 30.8. Riehen: Leichtathletik-Meeting

Diverse

Beatenberg BE

3.8. Kirche: Konzert für Trompete und Orgel Bodenalp-Chilbi

bis 20.8. Architekturmuseum: Paul Nelson (1895 Chicago – 1979 Marseille)

Andrew Ginzel Feste und Folklore

Tanzfestival

25.–27.8. «Milchsuppe»-Bazar und Klosterberg-Fest

27.8. Chüematte: Alphornbläser-Treffen

Bellelay BE

jusqu'au 17.9. Abbatiale: Peintures de Teruko Yokoi

Belp BE

19., 20.8. Flugsport: Internationale Belpmoos-Tage

Bergün GR

26., 27.8. Pferdesport: Bergüner Distanzritt

Bern

Konzerte bis 12.9. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik
21.8. Berner Symphonieorchester.

Leitung: Jun Maerkl. Solisten 25.8. Casino: Orchestre de chambre romand de Berne. Leitung: A. Apostolou. Solist: Philippe Laubscher, Orgel 26.8. Gurten: Klasssisches Openair-Festival

29.8. Casino: Berner

Symphonieorchester. Leitung: Thomas Koncz. Solisten

Konservatorium: Pietro Mazzola, Klavier

Ausstellungen bis 30.9. PTT-Museum: Sonderausstellung «Schaffhausen» bis 14.9. Naturhistorisches Museum: Sonderausstellung «Schafe» (mit Webstube vom 17.8.–14.9. jeweils Do- und So-Nachmittag) bis 20.8. Historisches Museum:

Ausstellung «Masken» bis 20.8. Kornhaus Galerie: Schweizer Keramik von 1920 bis heute bis 20.8. Kunsthalle: Werke von Marlene

Dumas Schützenmuseum: Das Gewehr

Mod. 1889 bis 9.8. Kunstmuseum: Werke von Esther

Altorfer bis 6.8. Kornhaus und Käfigturm:

Textilkunst Schweiz 15.8.–3.12. Schützenmuseum: Die Kleinkaliber-Waffen

17.8.–24.9. Elfenau: Kunst im Besitz der Stadt

18.-20.8. Swiss National Quarter Horse Show (Pferde-Ausstellung) 19.8.-22.10. Kunstmuseum: Afrikanische

Kunst 19.8.–22.10. Kunstmuseum und Reithalle: Plastiken von Bernhard Luginbühl 26.8.–22.10. Käfigturm: «Sicherheit erleben» – Ausstellung der Kantonalen Polizeidirektion

Feste und Folklore

bis Aug. Berner Altstadtsommer: Konzerte und Theater auf den Plätzen und unter den Lauben der Stadt 25.8.–3.9. Internationale Berner Tanztage

ENGADINER

5., 6.8. Wasserfahren: Nationales Wettfahren

6.8. «Gurten»-Schwinget 18.–20.8. Behindertensport: Schweizer Rollstuhlmeisterschaft

19., 20.8. Wasserfahren: Nationales Wettfahren

26.8. Schweizer Triathlon-Meisterschaften

29.8. Leichtathletik: Internationales Meeting

Diverse

bis 12.8. Konservatorium: Internationaler Meisterkurs für Violine (Max Rostal). Abschlusskonzert am 11.8.) 4.–12.8. Waisenhausplatz: Kinderzirkus Robinson 9.-24.8. BEA-Expo: Circus Knie

Beromünster LU

31.8.–3.9. Fallschirmspringen: Schweizermeisterschaften Stil/Ziel

Bevaix NE

21.8. Cirque Monti

Bever GR 20.8. Leichtathletik: Langstrecken-Volkslauf

Bex VD

21.8. Equitation: Championnats suisses, pony

Biasca TI 27.8. Rollhockey: Torneo internazionale

Biel/Bienne BE

bis 6.8. Schach: Internationales Festival 4., 8., 11., 15., 22.8. Park Stiftung Charles Neuhaus: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführungen) 19.8. Radsport: Seeland-Rundfahrt 19.8.–7.9. Kunsthauskeller: Künstler aus

der Weihnachtsausstellung 20.8. Jens: Volkslauf rund um den

Jäissberg 21.8. Stadtkirche: Kurt Brunner, Trompete, und Christoph Wartenweiler, Orgel

25.–27.8. Altstadtchilbi 29.8. Pasquart-Kirche: Bieler Gitarrenduo (Michel Rutscho und Daniel Zimmermann) und Alice Artzt, Gitarre

Biglen i.E. BE

13.8. Arnisäge: Hammeggfest

Bischofszell TG 26.8. Internationaler Militärwettkampf 12.8. Gerbergassfest

Blatten-Belalp VS

15.8. «Urchiges Blattnerfest», Folklore am laufenden Band

Bönigen BE

4.–6.8. 750 Jahre Bönigen: Festumzug, Heimatabend, Markt, Kinderfest, Dixieland-

ZWEI SCHÖNE

Bitte senden Sie mir ☐ Bildband «Leuchtendes Enga-

din» zu nur Fr. 29.50 + Versand ☐ Heft «Unser Nationalpark» zu nur Fr. 7.90 + Versand

☐ Terra Grischuna-Abonnement bis Ende 1989 inkl. Heft «Unser Nationalpark» zu nur Fr. 22.30 (Westeuropa Fr. 25.40/übr. Ausland Fr. 30.- inkl. Porto).

Name

Str./Nr.

PLZ/Ort

Bitte senden an: Terra Grischuna Verlag Postfach 699, CH-7002 Chur

Terra Grischuna 🛞

Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit



Leuchtendes Engadin

Dieser Bildband zeigt die wunderbare Landschaft, die alte Kultur, die Sprache, die Menschen und Häuser auf über 200 faszinierenden Seiten für nur Fr. 29.50

Unser Nationalpark

Dieses Sonderheft zum 75 jährigen Jubiläum dieses einzigartigen Naturparkes weiht Sie in die Schönheiten und Geheimnisse der Fauna und Flora ein.

Erhältlich in Buchhandlungen und an Kiosken

Braunwald GL bis 3.8. Internationales Rosenseminar

La Brévine NE

5., 6. Fête de la mi-été

Brienz BE

bis Sept. Jeden 15. des Monats Jubiläumsfeier «150 Jahre Dampfschiffahrt Brienzersee und 75 Jahre Dampfschiff Lötschberg»
6.8. Grandhotel Giessbach: Bläseroktett des Ludus-Ensembles 27.8. Planalp-Chilbi

Brienzwiler BE 26., 27.8. Ballenberg: «Chästeilet», Folklorefest

Brig VS

12.8. «Volkstümliche Stafette durch die Schweiz» (nächste Station: Airolo am 26.8.)

Brissago TI

3.–13.8. Esposizione di fotografie del Grand Hotel

Brugg AG

27.8. «Bözberg»-Schwinget

Brunnen SZ

1.8. Bundesfeier: Historische Gedenkfeier auf dem Rütli; Illumination der Axenstrasse und der Seebucht, Feuerwerk 7.–12.8. Freilichtaufführungen und Bildhauer in Aktion 13.8. Blumencorso
15.8. Ingenbohl: Bueben-Schwinget 15.8. Urmiberg: «Timpel»-Chilbi 19., 20.8. Segel-Regatta

Buchs SG

12.8. Radsport: Internationale Churfirsten-Rundfahrt 20.8. Radsport: Ostschweizer Moutainbike-Meisterschaft 27.8. Rheintal-Oberländer Schwingertag 30.8. Rössli: «Musikstubete», Volksmusikfest

Bulle FR

jusqu'au 10.9. Musée gruérien: «Au point de croix», abécédaires et broderies du 17e au 20e siècle, et créations de Michèle Gleizer

Bumbach i.E. BE 6.8. «Alpenrösli»-Chilbi mit Schwinget

Burgdorf i.E. BE

Aug./Sept. Internationales Bildhauer-Symposium (mit Ausstellung) 4.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Jürg Neuenschwander, Orgel 5., 6.8. Schützenmatte: Circus Knie 11.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert John R. Finney, Orgel 18.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Elmar Rittiner, Orgel 18.8. Schlosshof: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführung) 20.8. Nationaler Triathlon 25.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Ulrike Theresia Wegele, Orgel 26., 27.8. Kornhaus-Messe

Buttwil AG

18.-20.8. Flugmeeting «20 Jahre Flugplatz Buttwil» (internationales Hiessluftballontreffen)

16.8. Chiesa parr.: Alfred Rutz, flauto, e Emanuele Segre, chitarra (ciclo «Ceresio estate»)

1.8. Atletica: Corsa podistica popolare Froda – Cavergno – Foroglio

Celerina GR

11.8. Strassenfest
11.–13.8. Circus Starlight
16.8. Kirche San Gian: «Ninna Nanna», italienische Wiegenlieder (La Lupa, Nikola Weisse, Urzli Senn) 19.8.–2.9. Flugsport: Internationale Engadiner Gasballonwochen 21.8. Kirche Crasta: Hansjörg Stalder, Orgel

Cham ZG

27.8. Zuger Kantonaler Jungschwingertag

Champéry VS 7.8. Fête du mouton, fête populaire et folklorique

Athlétisme: Course pédestre populaire «Memorial Claude Exhenry»

Chandolin VS

2.8. Eglise: Concert de musique de chambre pour violon, violoncelle et flûte

Charmey FR

13.8. Vounetz: Rencontre des amis du patois

Château-d'Oex VD

jusqu'au 12.8. Etambeau: Exposition des artisans 5.8. Athlétisme: Course pédestre populaire Rossinière – Ratevel

Sonlomont: Fête de la mi-été 11.–13.8. Concours hippique national 19., 20.8. Golf-miniature: Tournoi international

27.8. L'Etivaz: Concours de bûcheronnage

La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'au 31.10. Musée d'histoire naturelle: «Un peu... beaucoup... passionnément ... la botanique» jusqu'au 17.9. Musée d'horlogerie: jusqu'au 17.9. Musee a norlogerie: Exposition «La Révolution dans la mesure du temps 1793 – 1805» jusqu'en août «Estiville», concerts de grands et importants ensembles étrangers dans la salle de musique
jusqu'au 27.8. Musée des beaux-arts:
Collection du Fonds régional d'art
contemporain de Bourgogne 9.–18.8. Salle de musique: Festival choral international Neuchâtel 11.8. Foire artisanale
18.–20.8. Cirque Monti
18.8.–31.10. Bibliothèque: Exposition
Edmond Privat 20.8. Athlétisme: RESISPRINT international 20.8. Forges-du-Pissoux: Fête des Grand-Combe-des-Bois 22.8. Petit-Château: Concert de l'aprèsmidi Cam Brass Band Consort

La Chaux-du-Milieu NE

La Chaux-du-Milleu NE
jusqu'au 13.8. Le Grand-Cachot-de-Vent:
Exposition de Jean-Pierre Gyger
18.–20.8. Equitation: Concours hippique
19.8.–24.9. Ferme du Grand-Cachot-deVent: Peintures de Francis Roulin

Cheseaux-Noréaz VD

jusqu'au 29.10. Champ-Pittet: Exposition «Nature en campagne» jusqu'au 3.9. Champ-Pittet: Exposition «Environnement et Jeunesse», travaux primés des écoliers romands

Chur GR

bis 8.10. Rätisches Museum: Sonderausstellung «100 Jahre Rhätische Bahn»

22.8. Regulakirche: Claude Starck, 22.8. Regulakirche: Claude Starck, Gitarre 25.8.–1.9. Kantons- oder Gewerbeschule: Ausstellung «Unser Tourismus» 29.8. Regulakirche: Cesare Ficcadenti, Trompete, und Claudio di Massimantonio, Orgel

Colombier NE 17.8. Cirque Monti

Comologno TI

5.8. Concerto «Musica del barocco tedesco»

Coppet VD

jusqu'au 20.8. Château: Lithographies et sculptures de Dalì, Mirò, Chagall et Picasso

Crans-Montana VS jusqu'au 15.8. Le Regent: Salon d'art et

d'artisanat 5., 6.8. Ski nordique: Memorial Charly 6.8. Temple prot.: Albert Boone, orgue 7.–9.8. Cirque Gipsy 12.8. Fête de la mi-été 13.8. Eglise cath., Montana: Quartetto di Milano 31.8.–3.9. Golf: European Masters Swiss Open

Dagmersellen LU 26., 27.8. Pferdesport: Schweizermeisterschaften Springen (Kat.

Därstetten BE 16., 27.8. Musikfest

Davos GR

bis Sept. Jubiläum «700 Jahre Lehensbrief» (diverse Veranstaltungen) bis 5.8. Kongresszentrum: Internationales Musik-Festival Davos (young artists in concert)

2., 15., 29.8. Leichtathletik: Volksläufe «Rund um den Davoser See

«Note of Davoser See
5.8. Leichtathletik-Meeting
6.8. «Sertig»-Schwinget
6.8. Kirche Laret: Musik und Text
6.8. Radsport: Mountain-Bike-Cup

7.–18.8. Kongresszentrum: Photographien von F. Münger, und Gemälde von E. Wurster 13.8. Kirche St. Johann: Konzert des Reutlinger Kammerchors 17.8. Kongresszentrum: Cabaret Chez

nous 18.–20.8. Pferdesport: Offizielle

Springkonkurrenz 19., 20.8. Rinerhorn: Country-Festival 20.8. Kirche Laret: Musik für Orgel und Trompete

20.8. Kirche St. Theodul: Abendmusik 21.–27.8. Kongresszentrum: Ausstellung «Tourismus unsere Stärke» 27.–29.8. Pferdesport: Fahrturnier

Delémont JU

jusqu'au 24.9. 700e anniversaire de la ville de Delémont: Exposition de sculptures en plein air jusqu'au 3.9. Musée jurassien d'art et d'histoire: «De Courbet à Dufy», trésors des collections jurassiennes ues collections jurassiennes 19.8. Fête des artisans 19.8.–2.9. Représentations théâtrales dans le cadre du jubilé «700 ans Delémont» («Les jardins de la liberté»)

Dielsdorf ZH

13., 20.8. Pferdesport: Rennmeeting 26., 27.8. Radsport: Internationale Zürichbieter-Rundfahrt

Diemtigtal BE

5.8. «Schützendorfet», Volksfest 13.8. «Hore»-Dorfet, Volksfest 26., 27.8. Grimmialp: Internationales 2-Tage Trial

bis 20.8. Jubiläum «900 Jahre Stadt Dietikon»: Ausstellung «Eisen 89», das eisenplastische Schaffen der Schweiz 25.–27.8., 31.8.–3.9. Jubiläum «900 Jahre Stadt Dietikon»: Stadtfest (mit Umzug)

Disentis GR

5., 6.8. Mehrzweckhalle: Mineralienbörse 11., 12., 19. 8. Festival dalla musica romontscha (romanische Liedermacher und Musikgruppen)
23.–27.8. Tennis: Internationale Seniorenmeisterschaften 25.–1.9. Bibliothek: Ausstellung «Waldhandschrift» (15-17 Uhr)

Domat-Ems GR

19.8. Freilichtaufführungen: Passionsspiel

Dornach SO

im Aug. Jahrmarkt



Freie Bildungsstätte

Glarisegg

 Mit Freude und Konzentration lernen ohne Zivilisationsstörungen

• Tatkräftig mitgestalten

• Zusammenleben mit initiativen Schülern und Erwachse-

• Vielseitiges Freizeitangebot in einmaliger Seenlandschaft (direkt am Untersee)

Das ideale Internat mit Berufswahlklasse, Diplommittelschule, Maturavorbereitung für eine sorgfältige und individuelle Erziehung von Knaben und Mädchen zwischen 15 und 18 Jahren.

Freie Bildungsstätte Glarisegg CH-8266 Steckborn Tel. 054 61 19 10

Egerkingen SO

27.8. Openair-Konzert Beach Boys, Moody Blues

Eggiwil i.E. BE

26., 27.8. «Kapfwacht»-Chilbi

Einsiedeln SZ

6.8. Leichtathletik: «Sihlsee»-Volkslauf 8., 15., 22.8. Klosterkirche: Orgelkonzerte 27.8. Schwingefest 27.–29.8. Chilbi mit Markt

Engadin GR

bis 15.8. Engadiner Konzertwochen (Konzerte in verschiedenen Ortschaften des Tales)

Engelberg OW

bis Mitte Aug. Engelberger
Konzertwochen
1.8. Internationale Trottinett-Rennen

Epauvillers JU

5.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Les Tchérattes»

Eriswil i.E. BE

6.8. «Ahorn»-Chilbi mit Schwinget

Erlenbach BE

5.8. Kirche: Konzert Kosakenchor 19.8. «Edo»-Chilbi 20.8. Jazz-Matinee 27.8. Feldmöser-Chilbi

Ermatingen TG

Mitte Aug. Internationales Motorradtreffen 20.8. «Staadgarten»-Konzert

Ernen VS

im Rahmen des «Festival der Zukunft» (junge Musiker) 27.8. Kirche: Szigmund Szathmary, Orgel

Estavayer-le-Lac FR

2.8. Hôtel du Lac: Concert Duo Sandoka 4., 5.8. Marché aux puces 8.8. Groupe folklorique San Ildefens de Seville (chants, danse, flamenco) 11.8. Hôtel du Cerf: Swing Hill Jazz Band 11., 12.8. Brocante 15.8. Café de la Gare: Concert Duo Jean

Fontaine 26., 27.8. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Faulensee BE 13.8. Wasserski-Show

Fislisbach AG

5., 6.8. Radsport: Vierseen-Rundfahrt Flawil SG

19.8. Triathlon 27.8. Kirche Oberglatt: Bläserensemble La Banda Classica. Leitung: Ch. Siegmann

Flims GR

bis Okt. Jazz-Konzerte in diversen Hotels. im Sportzentrum und im Caumasee Restaurant

Hotel **Federal** Lugano



Dir.: Fam. Galliker-Hinrichs Tel. 091 22 05 51/52 Fax 091/23 29 88

Ruhiges, gepflegtes Familienhotel in zentraler Lage. 50 modern eingerichtete Zimmer, alle mit Bad, Dusche, WC. Alle Zimmer haben Radio, Telefon + TV. Freundliche Bedienung, mit le-bendiger Gastlichkeit und ge-mütlicher Atmosphäre. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

5., 6.8. Bargis-Chilbi 8., 9.8. Circus Nock 10.8. Ref. Kirche: Ursula Holliger und Catherine Eisenhoffer, Harfen 18.–20.8. Curling: Sommerturnier 19.8. Internationales Jägertreffen 22.8. Ref. Kirche: Livschitz-Trio und Lux Brahn, Klarinette

Fraubrunnen i.E. BE

4.–6.8. Reitsport: Springkonkurrenz 18.8. Jazz- und Dixieland-Konzert

Frauenfeld TG

anf. Aug. Pferdeschau (Araber und Vollblüter) Aug./Sept. Konturei Tobel:

Flachsausstellung (Sammlung für Bauern-und Dorfkultur)

6.8. Kirche Frauenfeld-Oberkirch: Orgelmusik zum Feierabend (Wolfgang Sieber) 8.–28.8. Luzernerhaus: Ausstellung

«Schmetterlinge»

13.8. Kirche Frauenfeld-Oberkirch: Orgelmusik zum Sonntagabend (Dorthy de Rooii)

Stadtfest und Volkslauf 29.8. Evang. Stadtkirche: Konzert des Gesangsvereins

Fribourg/Freiburg jusqu'au 15.8. Musée d'histoire naturelle: «Dinosaures» 7.8. Temple: Concert du choeur américain

Concord Chorale 22.–27.8. Rencontres folkloriques internationales (cortège, fête populaire, colloque)

Frutigen BE

4.8. Kirche: Hermann van Vliet, Orgel 11., 12.8. Sommernachtsfest 27.8. Kirche: Arcadia-Ensemble 27.8. im Hasli: Seifenkistenrennen

Furka UR

bis Sept. Passhöhe: «Furk'art 89», Kunstausstellung

bis 13.8. 100 Jahre Gaiserbahn: Extrazüge mit Nostalgiekomposition

Gampel VS

19., 20.8. Openair-Rockfestival

Concerts et théâtres jusqu'au 14.8. Compésière: Musique estivale (concerts de musique de chambre et pour orchestre)

3.8. Cathédrale: Jurek Estreicher, orgue 4.8. Victoria Hall: Orquestra sinfonica de Madrid. Direction: Cristobal Halffter. Soliste: Maria Manuela Caro, piano 19.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Diana Baker et Yves Rault, piano, Robert Sawicki, violon, et Christian Benda, violoncelle 5.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Trio de Barcelona et Albert Gimenez Attanelle,

Grand Casino: «A Chorus Line»,

musical 5., 12., 19., 26.8. Cathédrale: Soirées musicales «une heure d'orgue»
7., 8.8. Patinoire des Vernets: Le Ballet Moisseiev, ensemble national de danse populaires

Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Yoel Levi. Soliste: Régis Pasquier, violon 10.8. Cathédrale: Joesp Mas I Bonet,

11.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Antoni Ros-Marba. Soliste: Suzanne Mebes,

13. 14.8. Falise St-Germain: Guillemette Laurens, soprano, e Luca Pianca, luth 14.–24.8. Théâtre de l'Orangerie (Parc La Grange): «La révolution selon Chopin» (Chopin et les poètes polonais) 15.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Matthias Äschbacher. Soliste: Christiane Jaccottet,

16.8. Grand Casino: «Un pyjama pour six», comédie de Marc Camoletti 17.8.8. Victoria Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Jesus Lopez-Cobos. Soliste: Teresa Berganza, mezzosoprano

Eglise St-Germain: Ensemble Choral Christ Church Cathedral Oxford et Julian

McNamara, orgue 17.8.–5.9. Grand-Théâtre: «L'aiglon», pièce de Edmond Rostand

18.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Magali Schwartz, soprano, et Jean-René Baumgartner, piano 20., 21.8. Eglise St-Germain: Trio de

guitares De Falla 21.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Hildegard

Kleeb, Stéphane Leach et Vincent Barras, pianos

22.8. Victoria Hall: Orchstre de la Suisse romande. Direction: Miguel Gomez-Martinez. Soliste: Alicia de Larrocha, piano 23.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble Contrechamps. Direction: Arturo Tamayo 24.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble Hisperion. Direction: Jordi Savall. Soliste: Montserrat Figueras, soprano 24.8. Grand Casino: Ballet classique de Leningrad 25.8. Victoria Hall: Orchestre de la Suisse

romande. Direction: Armin Jordan. Soliste: Jean-Jacques Kantorow, violon 26.8. Temple de la Fusterie: La Capella Reial de Barcelona. Direction: Jordi Savall. Soliste: Montserrat Figueras, soprano 26.8.–3.9. Théâtre de l'Orangerie (Parc La Grange): «Les contes d'Hoffmann (Hoffmann à Apollinaire, Offenbach à

Wagner) 27., 28.8. Eglise St-Germain: Ensemble vocal Heinrich Schütz 28.8.–9.9. Place Favre: «Docteur Livingston, I presume ?», pièce de Gerard Lucas

Expositions jusqu'au 15.1.90 Annexe du Musée

d'ethnographie (annexe de Conches): Terres de femmes jusqu'au 14.1.90 Maison Tavel: Révolutions genevoises (1782 – 1789) jusqu'en déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Expositions «Reflets de révolutions» et «Ecritures du monde» (jeudi 14-18 h, premier mardi du mois 18-

jusqu'au 1.10. Musée de l'horlogerie: Exposition de montres de la collection

Patek Philippe jusqu'au 30.9. Petit-Palais: Chagall, Soutine et les peintres russes de l'école de Paris

jusqu'au 24.9. Musée d'art et d'histoire: Le siècle d'or de la peinture espagnole (du Gréco à Goya)

jusqu'au 24.9. Musée Rath: Oeuvres de Antonio Saura

jusqu'au 18.9. Musée de la Croix-Rouge: Exposition de 66 affiches pour les droits de l'homme et du citoyen jusqu'au 17.9. Collections Baur:

«Netsuko», le Japon familier jusqu'au 17.9. Musée de l'Athénée: Peintures de Victor Ruzo jusqu'au 10.9. Museum d'histoire

naturelle: Agates, améthystes et autres minéraux du Brésil jusqu'au 9.9. Centre de la photographie: «Conjustos», photographies de Rafael

Navarro jusqu'au 3.9. Cabinet des estampes: Oeuvre gravé de Martin Disler jusqu'au 31.8. Collection Barbier-Muller: Coursiers, parures sauvages et parures sculptures

jusqu'au 27.8. Halle Sud: «Sub Lumine Burgundiae» (sous la lumière de

Bourgogne) jusqu'au 26.8. Forum 2000: «En Chine», photographies de Freddy Goetsch jusqu'au 13.8. Conservatoire et jardin botanique: Exposition «Le scientifique, un artiste méconnu ...»

Suisse Svizzera Svizra Switzerland Schweiz Vier Nummern im Einzelverkauf







Les trois Dranses



Stadt Bern



Die «Schweiz» berichtet in vier Sprachen über unbekannte Täler und Landschaften, malerische Dörfer und Städte, Kunstdenkmäler und Bräuche. Die kulturellen, historischen und geographischen Berichte sind mit erstklassigen, grossformatigen Schwarzweissfotos illustriert.

Beste	Ilco	up	on

Ich bestelle zum Preis von Fr. 6.- + Versandspesen pro Heft:

- □ 7/88 Der Grosse Walserweg, Teil 1
- □ 12/88 Les trois Dranses Entremont/Bagnes
- ☐ 4/89 Stadt Bern
- □ 5/89 Jazzszene Schweiz

Bitte gewünschte Ausgaben ankreuzen

Weitere 88er- und 89er-Ausgaben auf Anfrage Ein Jahresabonnement kostet übrigens nur Fr. 53.-/Ausland Fr. 62.-

Name/Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

Unterschrift:

Einsenden an: BUGRA SUISSE, Abonnentendienst Revue «Schweiz», Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern





Eden Hotel****, 3700 Spiez Gepflegtes Familienhotel mit grossem Garten, Tennis und geheiztem Schwimm-bad. Verlangen Sie unseren Prospekt. Telefon 033 54 11 54



Hotel Hirschen☆☆☆☆ am See, Gunten/Thunersee

110 Betten

Prachtvolle, ruhige Lage direkt am See

Modern eingerichtete Zimmer, alle mit Bad oder Dusche/WC. Gediegene Atmosphäre für Familien- und Geschäftsanlässe und Tagungen. «Le Pavillon» - Panoramastube - Terrassen-Restaurant.

Tea-Room – geheizte Seeterrasse. Besitzer: W. Holtkott, Dir. Familie A. Ropers, Telefon 033 51 22 44, Telex 922 100 hirs





Propr.: Fritz Noser-Ungerer Telefon 033 54 31 21 ldeal für Bankette. Tagungen Familienaufenthalte Säle von 30-150 Personen

INTERLAKEN-THUNERSEE



INTERLAKEN-THUNERSEE

22.8.-3.9. Conservatoire et jardin botanique: Peintures de A. Petitmaitre

Fêtes et folklore jusqu'au 3.9. Eté espagnol: Concerts,

operas, expositions 4.–13.8. «Fêtes de Genève», fête populaire avec feu d'artifice

Sports

22.8. Voile: Championnats suisses 6m 22.–27.8. Tennis: Open international en fauteuil roulant 25., 26.8. Athlétisme: Compétition

internationale au trampoline et concours international de tumbling

25.–27.8. Natation: Championnats suisses 26., 27.8. Plongeon: Championnat suisse

Divers

jusqu'au 2.8. Promenade Bastions: Cirque des enfants Robinson 25.8.–13.9. Plaine de Plainpalais: Cirque

Gersau SZ

bis 31.8. Ausstellung von Stradivari-Instrumenten

Gerzensee BE

18.–20.8. Thalgut-Chilbi 25.–27.8. Blaskapellentreffen

bis 3.9. Kunsthaus: «Das Atelier» nach Gustave Combet, eine didaktische Ausstellung von René Ed. Brauchli bis 27.8. Kunsthaus: Fotoausstellung «Auf den Spuren von Johann Gottfried Steffan»

Gohl BE

6.8. Gmünden: Jodlerchilbi

Goldach SG

6.8. Rathaus: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes

Gonten Al

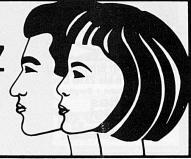
25.8. Appenzeller Heimatabend

Gontenschwil AG

12., 13.8. Radsport: Schweizer Voralpenbrevet

7.8. Atletica: Corsa podistica popolare in montagna Gordevio – Brunescio

AUSBILDUNG IN DER SCHWEIZ L'ENSEIGNEMENT EN SUISSE



ECOLE INTERNATIONALE

Internat mixte à ambiance familiale, pour filles et garçons âgés de 6 à 16 ans.

Dir.: Mathilde et Jean Wegmüller 1807-BLONAY / MONTREUX

Fax: 021/943 28 27. Tél.: 021/943 11 93.



Une bonne voie vers la Maturité Fédérale.

ANNÉE SCOLAIRE

Programme des Lycées français. Langues-informatique (Macintosh ®).

Cours de français-sports-jeux. Fondée en 1966 DIPLÔME

Brevet National des Collèges.

ANNEE SCOLAIRE (de 15 à 22 ans)

rançais et «Finishing», Français et Beaux-Arts, Français et Anglais (cours intensifs), Divers cours à option, Sports

COURS DE VACANCES (de 12 à 18 ans

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Nederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Vorbereitungskurse für International Baccalaureate.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH - 6316 Zugerberg



MONT-FLEURI MONT-FLEURI Français – Anglais Ecole internationale pour jeunes filles Cuisine – Sports

Pour tous renseignements: M.F. Sidler-Andreae, SURVAL-Mont-Fleuri, Route de Gion 44, CH - 1820 Montreux 1, Tél. 021 963 86 63, Télex 453 162 surv ch. Fax 021 963 70 13



Choisissez l'expérience



Ecole Nouvelle de la Suisse romande

1012 Chailly-Lausanne

EXTERNAT

INTERNAT 5 jours ou 7 jours

Classes enfantines, primaires, collège. Certificat d'études. Baccalauréat international. Maturité fédérale A, B, C, D, E. Cours intensifs de français. Cours d'été à Champéry (juillet–août). Renseignements, documentation: Ø 021 32 11 22

Scolarité complète de 3 à 18 ans. Orientation personnalisée

d'hiver

Gossau SG

4.-6.8. Reitsport: Concours hippique

Grabs SG

6.8. Leichtathletik:

Schweizermeisterschaft Berglauf

Grand-St-Bernard VS

15.8. Hospice: Bi-millénaire du Grand-St-Bernard (rencontre internationale des

Grimentz VS

23.8. Eglise: Musique de chambre pour violon et clarinette

Grindelwald BE

Kirche: Harald Gette, Violine, und Matthias Schultheiss, Klavier 6.8. Männlichen: Chilbi

11.8. Kirche: Leroy-Trio 13.8. Ällfluh-Fest

18.8. Kirche: Elisabeth Ganter, Klarinette, und Peter Shmalfuss, Klavier 20.8. Männlichen: Trachtenfest

Gruyères FR

jusqu'au 18.9. Château: Dessins et gravures de Hans-Georg Rauch (montée en lignes: ligne de vie – ligne di tir – ligne de

Gryon VD

jusqu'au 6.8. Jubilé «800e anniversaire de Gryon» (fêtes populaires, sport, cortège, fête de la mi-été le 6.8.) 20., 21.8. Athlétisme: Course pédestre

populaire de côte «Trophée de Barboleuse»

bis 5.8. Internationale Tischtenniswoche 3.8.—3.9. Yehudi-Menuhin-Festival (Konzerte in der Kirche Saanen) 26., 27.8. Internationales Gras-Skirennen 27.8. Leichtathletik: Eggli-Berglauf

Gurbrü BE

12., 13.8. Ferenbalm: Waldfest 27.8.–1.10. Jerisberghof Ferenbalm: Aquarell-Ausstellung

Gurzelen BE 24.–26.8. Amtssängertag Seftigen

Habkern BE

6.8. Lombach-Chilbi

Heiden AR

20.8. Pension Nord: «Die schöne Müllerin», Liederzyklus von Franz Schubert (W. Pailer, Bariton, und W. Emch, Klavier)

Hemberg SG 6.8. Alp Barenegg: Älplerchilbi

Hérémence VS 6.8. Eglise par.: Concert de l'après-midi King's Consort et Gillian Fisher, soprano

Hergiswil NW

26.8. Radsport: 2-Seen-Rundfahrt

Herisau AR

26.8. Western-Rodeo

Herzogenbuchsee BE 26.8. Musikchilbi

Hilterfingen BE

31.8. Kirche: Berner Kammersinfoniker. Leitung: Romain Riard

Hitzkirch LU

13.8. Grosses Pferde- und Ponyrennen

Hohenrain LU

27.8. Nachwuchsschwinget

Huttwil i.E. BE

11.8. Mohrensaal: Konzert der Jugendgruppe 19., 20.8. Rohrbach: Interkantonales Hornusserfest 26., 27.8. Rohrbach: Oberaargauer-Zentralschweizerisches Hornusserfest

Ilanz GR

10., 11.8. Postwiese: Circus Nock

5.8. Radsport: Drei-Seen-Wanderfahrt

Interlaken BE

bis Mitte Okt. Rugenparkstrasse: Modelleisenbahn-Treff bis 15.10. Touristik-Museum: Sonderausstellung «70 Jahre Heimatwerk Interlaken»

bis 14.9. «Wilhelm Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller (Freilichtaufführungen) Jeden Dienstag «Märit» Schlosskirche: Heinrich Gurtner,

7.8. Kursaal: Cabaret Chez Nous
7.8. Harder Kulm: «Highlife-Night», Susu

12.–20.8. Kursaal: Internationale Kunst-und Antiquitätenmesse

13.-27.8. Interlakner Musikfestwochen (Schwerpunktthemen: Igor Strawinsky und P.I. Tschaikowsky)
18.–20.8. Nationaler Concours hippique

19.8. Harder Kulm: Checkerboard Blues Band und Margie Evans 20.8. Internationale Hundeausstellung

Piazza: Concerto di flauto degli allievi di D. Hunziger e A. Hotogawa

Ittingen TG fino al 27.8. Kartause: Ausstellungen «Ferdinand Hodler» (Sammlung Max Schmidheiny) und «Ferdinand Hodler in der Photographie»

2.8. Klosterkirche: Serenade St. Galler Streichquartett

Klosterkirche: Nachmittagskonzert Schaffhauser Madrigalisten

bis 15.10. Schloss: Bernische Wohnkultur vom 17.–19. Jahrhundert

Kandersteg BE

bis Sept. Kirche: Jeden Montag Orgelkonzert 4.8. Kirche: Musik für Trompete und Orgel 12., 13.8. Bogenschiessen: Schweizermeisterschaften Field

Kaufdorf BE

19.8. Sommernachtsfest

Kerns OW

12.8. «Schelmengässli»-Fest 27.8. Dorfchilbi

Kiesen BE bis 31.10. Milchwirtschaftliches Museum: Ausstellung «Buttermodelle und -marken» Kirchberg BE 18.8. Saalbau: Ländlermusikanten-

Treffen

Kirchberg SG 19.8. Kammermusikabend auf dem Kaiserhügel

20.8. Kirche: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Kurt Widmer, Bass, und Nicolas Chumachenko, Violine

24.8. «Schumannabend» auf dem Kaiserhügel (Kammermusik) 26.8. «Schubertabend» auf dem Kaiserhügel (Kammermusik)

Kirchlindach i.E. BE

26., 27.8. Oberlindach: Mittelländisch-Westschweizerisches Hornusserfest

Klöntal GL

5.8. Openair 6.8. Leichtathletik: «Pragel»-Berglauf

Bergschwinget



Bahn täglich bis 23.00 Uhr

Drahtseilbahn + Berghotel Muottas Muragi

Das Wanderparadies bei SAMEDAN-PONTRESINA





Das Kurzentrum mit

Eine Badekur kombinieren mit Wandern. Baden in 34° Mineral-wasser. Therapieabteilung, Sauna, Solarium,

Von allen Schweiz. Krankenkassen anerkannt.

Information: Verkehrsbüro 7440 Andeer, Tel. 081/61 1877 ENGINE I MY LATE THE MENTING

BEVER

Ruhe und Erholung in nächster Nähe der Ober-engadiner Sportzentren. Ausganspunkt für herr-liche Ausflüge und Berg-wanderungen. Hotels, Pensionen, Ferienwoh-nungen und Unterkünfte für Ferienlager und Grup-pen. Verkehrsverein 7502 Bever, Telefon 082 6 49 45 (von 14–16 Uhr)

ENGADIN





Das 4-Stern-Hotel mit Fünf-Stern-Komfort

Hallenbad, Kinderparadies usw.

– Wander-, Sport- und Schönheits-wochen, SSP-Schlankheitskuren. Preisgünstige ments. Pauschalarrange-

Fam. Meier, 7260 Davos-Dorf Tel. 083 6 12 85 – Fax 083 5 39 82

Neu in Guarda

PENSIUN VAL TUOI

Doppelzimmer mit oder ohne Balkon • familienfreundliche Zimmer • Massenlager für Schulen, Vereine usw. • alle Zimmer mit Dusche/WC • ge-öffnet Sommer/Winter • Winter: Bus von Guarda nach Ftan

Fam. Werner Meier-Meyer 7545 Guarda, Tel. 084 9 24 70

Das ideale Ferienhotel für die Fa-milie mit Kindern. Schöne, ruhige Zimmer, grösstenteils mit Dusche und WC. Kegelbahn, Sonnenter-rasse, Aufenthaltsraum mit TV, grosser Parkplatz.

R. Juon-Margadant CH - 7527 Brail Telefon 082 7 12 54

Das Engadin erstklassig erleben...

geniessen Sie die schöne Gegend... Wir bieten Ihnen die richtige Ambiance!

Preiswerte Wochenpauschalen



Cresta Palace Hotel

CELERINA

Cresta Palace - 7505 Celerina Telefon 082 3 35 64 Telefax 082 3 92 29 H.P. und E. Herren



Ferien in Graubünder

Erlebnisreiche Erholung auf prächtigen Wanderwegen inmitten herrlicher Wälder, reiner Bergseen und rauschender Bäche Wanderwoche: 26. August–3. September 1989 Führungen · Konzerte · Surfen · Tennis · Schwimmen · Fischen ·

Fitnessbahn · Markt Südliches Ambiente – zu vernünftigen Preisen

Ein Ausflug in die berühmte

Viamala-Schlucht

ist immer ein besonderes Erleb-nis. Bis 300 m hohe Felswände, die «2. Brücke» von 1739, Trep-penanlage bis hinunter an den Rhein. Offen: April bis Oktober.

Verkehrsverein Poschiavo, 7742 Poschiavo, Tel. 082 5 05 71

Klosters GR bis 30.9. Schorli: Ausstellung «Altes 2.8. Evang. Kirche: Vienna Concertino 7.8. Evang. Kirche: Vienna Concertino 7.8. Evang. Kirche: Panflöten-Konzert 8–13.8. Tennis: Internationale Seniorenmeisterschaften der Schweiz 9.8. Evang. Kirche: Aldo Ciccolini, Klavier 16.8. Evang. Kirche: Liederabend Vokal-Quartett und Irwin Gage, Klavier 23.8. Evang. Kirche: Amsterdamer Klavier-Duo (Wyneke Jordans und Leo van Doeselaar)

Kloten ZH

26.8. Leichtathletik: Internationaler Seniorenlauf

Kölliken AG

20.8.–31.10. Strohhaus (Dorfmuseum): «Grossmutters Waschtag», Geräte, Produkte, Bilder, Plakate, Videofilm zum Thema «Waschen» (So 15-17 Uhr)

Konolfingen i.E. BE

11.–13.8. Sommernachtsfest 13.8. «Howald»-Fest 18.8. Schlosspark: Open-air-Konzert

27.8.

Blechbläser-Konzert

Kreuzlingen TG

Hafenkonzert der Stadtmusik und der Schwarzwälder Ländlerkapelle 12.8. Ostschweizerisches Bauernkapellen-Treffen

12.8. Country-Festival
12.8. Seenachtsfest mit Feuerwerk

bis 21.12. Ortsmuseum «Obere Mühle»: Ausstellung «Vom seidenen Faden zum gewebten Kunstbild»

Le Landeron NE

23.8. Cirque Monti

Langenthal BE

Leichtathletik: Internationales Abendmeeting 23.8. Wuhrplatz: Flohmarkt

25.-27.8. Markthalle: Jazz-Fest

Langnau i.E. BE

7., 8.8. Oberfeld: Circus Knie 12., 13.8. Radsport: Internationale Oberemmentaler-Rundfahrt 12., 13.8. Lüderenalp: «Lüdere-Chilbi» 13.8. «Äugstmatt»-Chilbi

Lauenen BE

6.8. Chüetungel: «Suufsunntig», Bergfest 13.8. Trüttlisberg: «Suufsunntig», Bergfest

Laupen BE

bis 17.9. Jubiläum «650 Jahre Schlacht bei Laupen»: Historisches Theater «Liechter uf Loupe» 12.8.–17.9. Jubiläum «650 Jahre Schlacht

bei Laupen»: Freilichttheater «vor em Tor» 20.8. Nationaler Triathlon

27.8 «Süri»-Buebenschwingen Rittersaal: Konzert «alte Schweizer Musik»

Lausanne VD

jusqu'au 24.9. Musée des arts décoratifs: Le verre – univers de la transparence jusqu'au 21.9. Hermitage: Chefs-d'oeuvre du musée des beaux-arts de Lyon (d'Ingres du musee des beaux-arts de Lyon (a ingres à Picasso et de Rodin à Maillol) jusqu'au 10.9. Musée de l'Ancien-Evêché: Exposition «La Révolution française et la Suisse 1789 – 1795»

jusqu'à fin août «Pour un été», concerts, représentations théâtrales et

chorégraphiques jusqu'au 27.8. Collection de l'art brut: Oeuvres de Carl Fredrik Hill

jusqu'au 27.8. Musée de l'Elysée: Expositions «100 ans National Geographic Magazine», Roland Schneider et Carol-Marc Lavrillier

jusqu'au 27.8. Musée de l'Elysée: Exposition «Rodin, la porte de l'enfer» jusqu'au 18.9. Biennale internationale de la tapisserie en août Théâtre Kléber Méleau, Vidy:

«Mademoiselle Julie», pièce de August

Strindberg 1.8. Natation: Traversée du Léman (Evian - Lausanne)

1.8. Hôtel Beau-Rivage: Erian James, mezzosoprano, et P.K. Grunberg, piano 1.–7.8. Championnate du monde de majorettes

2.-19.8. Académie de musique: Courses magistraux de Andras Adorjan, Pierre Amoyal, Shmuel Ashkenasi, Maurice Bourgue, David Geringas, Kim Kashkashian, J.-B. Pommier 24., 25.8. Marché de la Saint-Louis

Lauterbrunnen BE

13.8. Grütschalp-Chilbi

Lavey VD

20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Trophée de Martinaux» (manche de la coupe d'Europe)

Leissigen BE 13.8. «Hore»-Chilbi

Lenk i.S. BE

im Aug. Metsch-, Bühlberg- und Alpenrösli-Dorfet 18.8. Kirche: Winterthurer Chorkonzert

20.8.–9.9. Musikalische Sommerakademie (Klavier, Flöte, Gesang, Violoncello, Gitarre, Streichquartett, Viola,

Violine, Kammermusik)

Lenzburg AG *9.–15.8.* Schloss: Musikalische Begegnung zum Thema «Reger, Busoni und ihre Zeit»

13.8. Schlosshof: «Die Laune des

Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführung) 27.8. Radsport: Distanzfahrt

Lenzerheide GR

4.–6.8. Wiese Parvenda: Circus Nock 7.–18.8. Internationale Musikfestwochen (Meisterkurse und Konzerte) 23.8. Leichtathletik: «Heidsee»-Volkslauf

Leukerbad VS

1.8. Bundesfeier: Illumination der 6.8. Fluhalpfest 15.8. Torrentfest

Leysin VD

10., 11.8. Cirque Helvetia

Lichtensteig SG

19.8. Lichtensteiger Motorrad-Veteranenmarkt 19., 20.8. Jazz-Tage

Liestal BL

9.8. Warenmarkt

9.8. Warenmarkt
12.8.–24.9. Museum im Alten Zeughaus:
«Heraus aus Dreck, Lärm und Gestank ...
Alltag und Arbeiterbewegung in der
Schweiz». – Photoausstellung «Arbeit und Freizeit» 19.8. Jubiläen «800 Jahre Liestal» und

«100 Jahre Verkehrs- und Verschönerungsverein» 25.8. Kirche: Pierre Favre, Percussion

26.8. Kirche: Konzert Michael Jüllich (Uranus) 26.8. Jubiläum 800 Jahre Liestal: 800

Jahre Sport und Spass 26.8.–3.9. Museum im alten Zeughaus: 10 Jahre Trommelbau Berchtold (an der

Vernissage Konzert mit Claver Chapotoka) 27.8. Kantonales Trachtenfest 30.8. Leichtathletik: Liestaler Stadtlauf

Ligornetto TI

fino al 15.8. Museo Vela: Sculture e fotografie di Karl Geiser

Linthal GL

20.8. Evang. Kirche: Timborg-Trio (Schlagzeug und Orgel)

Locarno TI fino al 12.11. Castello Visconteo: Vetri romani del Cantone Ticino fino a sett. Città vecchia: Concerti Rock e

fino al 13.8. Casa Rusca: Oli, acquarelli e





Gemütliches Familienhotel für erholsame

Ferien. Sehr ruhig gelegen auf einer Sonnenterras-se mit unzähligen Wandermöglichkeiten. Im Winter gratis Hotel-Bus zu den Skigebie-

ten. Neues Restaurant mit schöner Aussicht auf die Unterengadiner Dolomiten.

Familie H.P. Rubi-Viletta CH-7545 Guarda/Engadin Telefon 084 9 24 24



Tel. 084 9 21 44 Fam. Schorta-Ruinatscha

7546 Ardez

für ruhige, erholsame Ferien.

Alle Zimmer mit Dusche/WC Vor- und Nachsaison, Spezialpreise auf Halbpension für AHV-Bezüger Speiserestaurant mit preisgünstigen Tagesmenüs

Das Dorf unter Heimatschutz, 1470 m der gemütliche Ort für Ruhe und Erholung



Ausgangspunkt schöne, farbige, abwechs-lungsreiche, sportlich vielseitige, familiäre Ferien. Mitten in der Surselva.

Verkehrsverein, 7130 llanz Telefon 086 2 20 70



Ein Gebiet unvergleichlicher Vielfalt und Schönheit.

Sinnvoll angelegte Bergbahnen bringen Sie rasch an die Ausgangspunkte erlebnisreicher Routen. Anschauliche Plätze. In stolzen Höhen.

Alle Auskünfte über das Wanderparadies



AG Aroser Verkehrsbetriebe CH - 7050 Arosa Telefon 081 31 18 28

Ardez

Bos-cha – Sur En 1470 m ü.M. Familienfreundlich

□ Tel. 084/9 23 30

Das typische Bauern- und Feriendorf mit seinen meisterhaft erhaltenen Häusern und Gassen, steht seit Jahren unter Heimatschutz. Ausgangspunkt wunderschöner Touren ins Silvrettagebiet und in den Nationalpark. Selten reiche Alpenflora. Höhenwanderung nach Bos-cha. Verbindung mit Panorama-Höhenweg. Wanderwege. Vita-Parcours.

Lantsch

GR 1380 m ü.M

Lenz

Liegt auf der Sonnenterrasse des Al-Liegt auf der Sonnenterrasse des Albulatales, 5 km von Lenzerheide. Winter- und Sommerkurort. Im Winter sehr schön angelegte, präparierte Loipe und gepfadete Wanderwege. Im Sommer ausgedehntes Wanderwegnetz und Ausgangspunkt für grössere Wanderungen, Bergtouren und Ausflüge. Ferienwohnungen, Hotels, Camping und Lagerunterkünfte.

Auskunft: Verkehrsverein 7083 Lantsch/Lenz, Tel. 081 71 11 27

incisioni di Giorgio Morandi 3.–13.8. Festival internazionale del film 17.8. Carnevale estivo 21.8.–10.9. Ex-Scuola al Castello: Esposizione itinerante per il 125° anniversario del Club Alpino Svizzero 27.-30.8. Festival internazionale

Le Locle NE

jusqu'au 29.10. Musée d'horlogerie: Sculptures de Edouard M. Sandoz 26.8. Cyclisme: Course nationale de côte

Loco TI Corsa podistica popolare e festa al molino

Lommis TG 27.8. Kantonaler Nationalturnertag

fino a nov. Museo di Blenio: Arte sacra.

armeria, etnograifa Lucens VD

27.8. Cyclisme: Championnat suisse iuniores

fino al 29.10. Villa Favorita, Castagnola: Espressionisti tedeschi della collezione Thyssen-Bornemisza. –Maestri antichi fino al 17.9. Villa Ciani: Sculture di Sergio Brignoni

1.8. Festa Federale: «Palio di Lugano», corsa, festa popolare e fuochi d'artificio 4.8. Piazza Riforma: Southend Youth Orchestra

4.-6.8. Palazzo congressi: Spettacolo «Computer & arte»

5.8. Ruvigliana: Spettacolo dei Piccoli danzatori russi 5.8. Piazza Riforma: Angelo Bearpark

Brass Ensemble 11.8. Parco civico: Mattinata musicale

André Desponds, pianoforte 11.8. Chiesa evang.: Concerto della Gioventù riformata di Basilea Campagna

11., 12.8. Cassarate: Sagra del pesce 17.8.–18.9. Estate musicale internazionale di Lugano (concerti nella Villa Sassa e nel

19., 20.8. Incontro europeo dei pifferi e 25.8. Parco civico: Mattinata musicale

Duilio Galfetti, violino e mandolino, e Diego Fasolis, clavicembalo 26., 27.8. Regata velica 28.8. Chiesa S. Antonio: Mattinata musicale Giovanni Galfetti, organo

Lungern OW

8.8. Leichtathletik: Volkslauf «um den Lungernsee»

Luterbach SO

26., 27.8. Radsport: Lueg-Bucheggberg-Rundfahrt

Lützelflüh i.E. BE bis 20.8. Kulturmühle: Bildhauer-Ausstellung «Steinsein – Menschsein» 13.8. Kulturmühle: «Olga, Olga», Clowntheater Nicole Cavin
12.8. Kulturmühle: Abschluss-Aufführung des Kurses «Commedia dell'Arte» 12.–20.8. Kulturmühle: Ausstellung «Masken der Commedia dell'arte» 19.8. Kulturmühle: Russische Musik mit der Gruppe Kalinka
26.8. Kulturmühle: Feierabendkonzert
Ingrid Frauchfiger, Sopran, und Nicola Hanck, Harfe 26.8.–24.9. Kulturmühle: Brettchenweberei, Wandbehänge und Zeichnungen von Sibylle Huber

bis 10.9. Kunstmuseum: Russische Kunst – von der Revolution bis zur Perestroika (Sowjetische Kunst aus der Sammlung Ludwig). – John Ruskin und die Schweiz bis 3.9. Historisches Museum: Ausstellung «Zeugen der Zeit – Luzerner im zweiten Weltkrieg» bis 31.8. Verkehrshaus: Ausstellung

«Signale aus dem All» bis 27.8. Natur-Museu Natur-Museum: Waschbär und Marderhund bis 3.8. Allmend: Circus Knie 2.8. Hofkirche: Christoph Albrecht, Orgel

Pferdesport: Rotsee-Triathlon Hofkirche: Friedhelm Hohmann, 8.8.

15.8. Hofkirche: Karl Raas, Orgel 16.8. Feuerwerk 16.8.–9.9. Internationale Musikfestwochen (Konzerte, Prosatheater, Meisterkurse für Musik,

Kunstausstellungen) 23.8. Schlössli Wartegg: Bieler Gitarrenduo (Michel Rutscho und Daniel Zimmernann) und Alice Artzt, Gitarre 24.-28.8. Allmend: Schweizerische Fachmesse für Forstwesen

25.-27.8. Schweizermeisterschaften Kunstturnen, Damen

Lyssach BE

13.8. Jungschwingertag
26.8. «Dorf-Sichlete», alter Brauch und

Magliaso TI

fino al 2.9. Rist. del Sole: «Ein Tolpatsch kommt selten allein !», spettacolo comico e umoristico di Harry André

Maloja GR

1.8. Circus Starlight 24.8. Kirche: Orgelkonzert

Marbach LU

20.8. Marbachegg: «Maregg»-Berglauf Les Marécottes VS

13.8. Rencontre villageoise

Mariastein SO

20.8. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Georges Athanasiades, Orgel

Martiany VS

jusqu'au 19.11. Fondation Pierre Gianadda: Sculptures d'Henry Moore jusqu'au 3.9. Manoir: Jeunes artistes romands (primitifs contemporains) jusqu'au 27.8.: Fondation Louis Moret: Design de Mario Botta jusqu'au 15.8. «Champ de Course», pièce de Alexis Giroud (ma, je, ven, sa) en août Divers concerts sur la place centrale

3.8. Marché de l'abricot 24.–27.8., 31.8.–3.9. Lutte: Championnats du monde en style gréco-romain 27.8. Salle communale: Bourse internationale aux minéraux

Mayens-de-Chamoson VS

Chapelle: Concert de musique de chambre pour violon, violoncelle et flûte

Melchsee-Frutt OW

15.8. Schwing- und Älplerfest

Melide TI

fino al 6.9. Concerti estivi in riva del lago Sala comunale: Musica per clarinetto, violoncello e pianoforte (ciclo «Ceresio estate»)
19., 20.8. Sci nautico: Trofeo

internazionale del Ceresio

Menzingen ZG

4.-7., 11.-13. 8. Kantonal-Schützenfest

Mézières VD

12.8. Marché du Jorat 20.8. Théâtre du Jorat: Concert de l'après midi Quatuor Sine Nomine et Philippe Huttenlocher, basse

Miglieglia TI

20.8. Chiesa S. Stefano: Marvin Kreier, flauto, Curt Conzelmann, violino, e Arnold Schalker, pianoforte

Moléson FR

20.8. Athlétisme: Course populaire pédestre Neirivue – Le Moléson fin août Fête de l'air

Mollis GL

25.8. Allmeind: Volksmusikfestival

26.8. Allmeind: Country- und Western-Night

Montana VS

voir Crans-Montana

Montreux VD

Montreux VD

1.–26.8. Théâtre du Vieux-Quartier:
«Photo Finish», comédie de Peter Ustinov

25.8. Athlétisme: Course pédestre
populaire en montagne Montreux – Les
Rochers-de-Naye

Montreux/Vevey VD 31.8.–3.10. Festival de musique Montreux-Vevey (concerts également à Martigny, Corseaux, St-Maurice)

Morcote TI

29.8. Chiesa parr.: Clemens Schnorr, organo (ciclo di concerti «Ceresio estate»)

Morgins VS 15.8. Fête de la mi-été

Morschach SZ 26., 27.8. Chilbi mit Trödlermarkt

Mosnang SG 20.8. Leichtathletik: Internationaler Geländelauf

Môtiers NE

jusqu'au 24.9. Exposition suisse de sculpture en plein air jusqu'au 23.8. Château: Oeuvres de Landry, Strauss, Jeannottat, Minala et 30.8.-2.9. Aviation: Championnat suisse

de vol artistique

Moudon VD

25.-27.8. «Abbaye», fête de tir et populaire

Moutier BE

jusqu'au 10.9. Musée jurassien des beaux-arts: Exposition des gravures de la beaux-arts: exposition des gravures de la collection du Musée jurassien des beaux-arts (ve 19–21h, sa, di 10–12 et 16–19 h) 20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire de côte Moutier – Graitery 25–27.8. «Braderie prévôtoise», fête populaire

Mühlau AG

6.8. Schoren: Aargauisch Kantonaler Jungschwingertag

Münsingen BE 19., 20.8. Pferdesport: Dressur-Wettbewerb

Münsterlingen TG

27.8. Klosterkirche: Bach-Rezital Andras Schiff, Violoncello (16 und 20 Uhr)

Muri AG

5., 6.8. Fallschirmspringen: Internationale Zielwettkampf

Mürren BE

4.–6.8. Dorffest 13.8. Grütschalp-Chilbi 27.8. Talmusiktreffen

Murten FR bis Okt. Historisches Museum: Murtner Kunsthandwerk aus dem 17. und 18. Jahrhundert 11., 12.8. Stadtfest

12.8. Antiquitäten- und Kunsthandwerker-Markt

18.-20.8. Schlosshof: Sommerserenaden der Philharmonischen Akademie Bern. Sommerfestspiele, musikalischer Spaziergang durch Murten

Müstair GR

10.8. Sharon Weller, Gesang, und Han Jonkers, Gitarre

Näfels GL bis 22.10. Freulerpalast: Gedenkausstellung «Südamerika ruft» – Johann Jakob von Tschudi, Südamerikaforscher und Diplomat (1818-

Neuchâtel

yusqu'au 7.1.90 Musée d'ethnographie: Exposition «Le salon de l'ethnographie» jusqu'au 15.10. Musée d'art et d'histoire: «Médaille – mémoire de métal» *jusqu'au 8.10.* Musée d'art et d'histoire: Peintures de Raetz jusqu'au 30.8. Musée d'histoire naturelle: Le charme discret de l'araigné jusqu'au 20.8. Musée d'histoire naturelle: Pierrette Bauer-Bovet présente les originaux des planches du «Guide des arbres et arbustres d'Europe» jusqu'au 20.8. Musée d'histoire naturelle: «Island, terre de contrastes», photographies de Pierre Closuit jusqu'au 13.8. Musée d'art et d'histoire:

Peintures de Guignard

2.8. Musée d'art et d'histoire: Concert-démonstration du clavecin de Rückers (après-midi)

9.–12.8. Festival choral international 14.–19.8. Colombier: AERIA '89, semaine de l'aviation

18.8. Quai Osterwald: Ensemble de cuivres neuchâtelois

cuivres neucnatelois
18.–20.8. Cirque Monti
18.8.–3.9.89 Musée d'art et d'histoire:
Peintures de Elsa Perret
20.8. Temple du Bas (salle de musique):
Concert de l'après-midi Orchestre de
chambre Concentus Hungaricus Budapest.
Discettion: Daniel Audres Direction: Daniel Andres 22.8.–3.9. Festival de théâtre du Théâtre Populaire Romand

Nidau BE

10., 17.8. Schlosspark: «Die Laune des Verliebten». Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführungen)

Nvon VD

jusqu'au 29.10. Château: Triennale international de la porcelaine jusqu'au 29.10. Musée du Léman: «La glorieuse rentrée», toute l'histoire des Vaudois du Piémont 19., 20.8. Brocante 19.8.–2.9. Festival théâtral d'été 27.8. Triathlon national

Oberbipp BE

12., 13.8. Stierenwald: Waldfest 26.8. «Sichlete», Erntedank- und Volksfest

Oberegg Al

12., 13.8. Automobilsport: «Gymkana», Geschicklichkeitsfahren 18., 19.8. Dorfolympiade

Obergoldbach i.E. BE «Hammegg»-Fest

Oberhofen BE

bis 15.10. Schloss: Ausstellung «Die Backsteine von St. Urban» 3.8. Summermärit

Oberönz BE

5., 6.8. Schützen-Chilbi Oberwil BE

13.8. Seeländisches Hornusserfest

Olivone TI fino a nov. Museo: Arte sacra, etnografia

Olten SO

im Aug. Faustball: Europameisterschaften, Elite im Aug. Radsport: Internationales Weekend

20.8. Stadttheater: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Matinee) 25.8.-8.10. Kunstmuseum: Theo Gerbers

Afrika 25.8.–15.10. Historisches Museum: Afrika-Ausstellung

Orsières VS jusqu'au 15.8. Festivités «Bi-millénaire du Grand-St-Bernard» (spectacle historique «Mystère du Saint-Bernard de Monthon» et marché mediéval)

Oschwand BE

27.8. Buebeschwinget und Chilbi

Paverne VD

jusqu'au 27.8. Abbatiale et musée: Peintures de Michel Ciry 20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire Payerne – Romont 26., 27.8. Exposition de voitures et de motos anciennes

Péry BE

26.8. Athlétisme: Course populaire de 15 km Péry – La Heutte

Plaffeien FR

13.8. Kantonal Freiburger Jungschwingertag

Poliez-Pittet VD 25.–27.8. Equitation: Concours de saut

Pontresina GR

4.8. Evang. Kirche: Nachmittagskonzert Engadiner Kantorei 5.8. Country-Festival 10., 24.8. Markt in Laret

Porrentruy JU

12.8. Porrentury Jazz 26., 27.8. «Fête au Faubourg», brocante et marché artisanal avec fête populaire

Poschiavo GR

4.8. Chiesa S. Ignazio: Peter Keller, 12.8. Casa Torre: Concerto di madrigalisti

Pratteln BL

27.8. Basellandschaftlicher Jungschwingertag

Les Rangiers JU19., 20.8. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne – Les Rangiers

Rapperswil SG

10.8. Hauptplatz: Konzert der Asea Brown Boveri-Lehrlingsmusik

15., 16.8. Para-Parkplatz: Circus Nock 27.8. Bachtel: Schwingfest 27.8. Evang. Kirchenzentrum, Jona: R. und O. Birchmeier, H. und M.U. Brunner, G. Meier und L. Saladin, Cembalo 28.8.–3.9. Jona: Old Time Jazz (diverse Plätze und Räume)

Rehetohel AR

18.8. Evang. Kirche: Matinee Hannes Meyer, Orgel 27.8. Hafenkonzert «Gruss vom **Bodensee»**

Rheinfelden AG

1.8. Hotel Schützen: Konzert Isaac Biaas and the Soul Babimbi 5.8. Stadtpark: Fest der Kulturen

Riederalp VS

6.8. Älplerfest mit Folklore-Umzug

Riffenmatt BE

24.8. Landmarkt

Riggisberg BE bis 1.11. Abegg-Stiftung: Ausstellung «Vom Ancien Regime zum Premier Empire 1785–1805 (Textilien und Kostüme) 26.8. Gurnigel: Bergfest

Rigi SZ

Rigi SZ
6.8. Kulm: Rigi Mountain Country Festival
13.8. Folkloristisches Begegnungsfest
(mit Sonnenaufgangsfahrt, Musik,
Rigiträger-Berglauf Arth – Rigi-Kulm)
16.8. Staffel: Schwing- und Älplerfest
19., 20.8. Klösterli: Rigi-Schiessen

Roche VD

jusqu'au 31.10. Musée suisse de l'orgue

Roggenburg BE

12., 13.8. Motocross international

Rohrbach i.E. BE

19., 20.8. Interkantonales Hornusserfest 26., 27.8. Hornusserfest

Romainmôtier VD

20.8. Abbatiale: Concert de l'après-midi de l'Ensemble choral Christ Church de la cathédrale d'Oxford. Direction: Philip Cave 27.8. Abbatiale: Concert de l'après-midi Betty Maisonnat, orgue

Romanshorn TG

9.8,. Schlosswiese: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes (Freilichtaufführung) 12.8. Waldfest 19.8. Wassersport: Internationale Bodensee-Kanu-Ring-Regatta 26.8. ROLA-Markt
27.8. Internationales Folklorefest mit

Romont FR

jusqu'au 1.10. Musée du vitrail: Verriers tchèques 20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire Payerne – Romont

Rorschach SG

bis 6.8. Kornhaus: Ausstellung «Rorschacher Bahnfrage» 1.8.–30.9. ca. Seepromenade: Ausstellung «Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne» von Hugo Kückelhaus (mit Begleitveranstaltungen) Marktplatz: «Lysistrata», Schauspiel



MUSÉE DU LÉMAN Quai Louis-Bonnard 8



«LA GLORIEUSE RENTRÉE»

1689–1989 Toute l'histoire des Vaudois du Piémont du 24 juin au 29 octobre 1989

AQUARIUM GÉANT

Saison 1989: du 17 mars au 29 octobre Ouverture tous les jours: de 9 h-12 h et de 14 h-18 h



MUSÉE HISTORIQUE & DE LA PORCELAINE Château de Nyon



TRIENNALE DE LA PORCELAINE 2º Concours international du 1^{er} juin au 29 octobre 1989 Porcelaines et faïences de Nyon PHARMACIE B. REBER Collection de l'Université de Lausanne

Saison 1989: du 17 mars au 29 octobre Ouverture tous les jours: 9 h–12 h et 14 h–18 h



BASILIQUE ET MUSÉE ROMAINS Rue Maupertuis



Reconstitution murale: Fred HOLZER

Saison 1989: du 17 mars au 29 octobre Ouverture tous les jours: 9 h–12 h et 14 h–18 h



Offnungszeiten täglich 930-12.00, 13.30-17.00 Montag geschlossen

MUSEUM MUSEUM SCHLOSS LENZBURG



Musée historique de Lausanne

Pl. de la Cathédrale 4, 1005 Lausanne

du 16 juin au 10 septembre 89: «La Suisse et la Révolution française.

Images, caricatures, pamphlets»

Tous les jours de 10-18 h, jeudi 10-20 h, lundi fermé. Entrée libre.



CHÂTEAU DE COPPET (Vaud)

Demeure de Jacques Necker, ministre de Louis XVI, et de sa fille M^{me} de Staël

1er mars au 31 octobre, 10-12 h et 14-18 h, Lundi fermé

Salles de réceptions-banquets ouvertes toute l'année

Tél. 022 776 10 28

Visitez le Château de Grandson



- Site historique.
- Musée de la bataille de Grandson de 1476.
- Musée de l'automobile (Rolls Royce de Greta Garbo).
- Place de pique-nique pour les enfants.
- Action spéciale pour classes: Fr. 2.50 pour les deux musées.

Eté, ouvert tous les jours de 9 à 18 heures. Renseignements: 1422 Grandson, téléphone 024 24 29 26

MUSÉE OLYMPIQUE **PROVISOIRE**

BIBLIOTHÈQUE ET CENTRE D'ÉTUDES **OLYMPIQUES**

14.00-18.00 lundi mardi à samedi: 09.00-12.00 14.00-18.00

20.00-22.00 jeudi soir

14.00-18.00

Avenue Ruchonnet 18 1003 LAUSANNE ENTRÉE LIBRE

: 14.00-18.00 lundi mardi à vendredi: 09.00-12.00 14.00-18.00

von Aristophanes (Freilichtaufführung) 18.-20.8. Parkfest Hafenkonzert «Gruss vom Bodensee»

Rüegsauschachen BE

26.8. «Dorfet», Volksfest

Rumisberg BE

6.8. Hinteregg: Jodlerchilbi

Rüschegg BE

6.8. «Schwarzenbühl»-Fest

Rüschlikon ZH 18.-20.8. Gottlieb Duttweiler-Institut:

«Histoire du Soldat», von C.F. Ramuz und lgor Strawinsky

30.8.–10.9. Park im Grüene: Kinderzirkus Robinson (Mi, Sa, So-nachmittag)

San Bernardino GR

13.8. Konzert La Lupa, Nikola Weisse e Urzli Senn

San Pietro d/Stabio TI

26.8. Montalbano: «Stringimi, donna forte», serie di «prime donne, truci, violente, feroci, castranti, mangiatrici di uomini» (trio vocale e pianoforte)

St-Aubin NE

16.8. Cirque Monti

St-Cergue VD

jusqu'en août «Artbistro», peintres et sculpteurs exposent dans la rue et les histros

Athlétisme: Course pédestre populaire de côte «les trois 1500 de St-Cergue»

Ste-Croix/Les Rasses VD

jusqu'au 2.8. Musée CIMA: Exposition «Les maisons rurales du nord vaudois et de la vallée de Joux»

en août Automobilisme: Championnats suisses de vitesse, rallye automobile, course de côte Vuiteboeuf – Ste-Croix

St-Luc VS

déb. août Foire artisanale

St-Sulpice NE

27.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Cross Charles-le-Téméraire»

St-Ursanne JU

jusqu'au 3.9. Collégiale: Collection jurassienne des beaux-arts 19., 20.8. Automobilisme: Course de côte internationale St-Ursanne – Les Rangiers

St. Gallen

Konzerte und Theater

10.8. Marktgasse: «Lysistrata»,

Schauspiel von Aristophanes

(Freilichtauführung) 14.8. Waaghaus-Saal: Serenade

Kammerensemble 17.8. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung:

John Neschling. Solist: Adrian Ötiker,

21.8. Katharinenhof: Serenade Barock-

24.8. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Wijciech Rajski. Solist: Peter Waters,

Klavier Concerthaus 1890 (Christkath. Kirche): Bieler Gitarrenduo (Michel

Rutscho und Daniel Zimmermann) und Alice Artzt, Gitarre

Katharinenhof: Serenade Bottesini-Quintett

Ausstellungen und Märkte bis Dez. Textilmuseum: Stickereimuster und Ostschweizer Handstickerei bis 1.10. Historisches Museum: Tibetische Kunstschätze im Exil bis 27.8. St. Katharinen: Werke von Hans-Ruedi Fricker. – «Mail-Art»-Ausstellung (Briefmarken, Couverts, Stempel) bis 26.8. Textilmuseum: Ausstellung «des bis 19.8. Museum im Lagerhaus:

Sammlung mit Schwerpunkt Neuzugänge bis 12.8. Kunsthalle: Videoinstallationen bis 6.8. Kunstmuseum: «Stickerei-Zeit», Kultur und Kunst in St. Gallen 1870–1930 26.8. St. Mangen: Flohmarkt

Saanen BE

26., 27.8. FIS-Grasskirennen

Saanenmöser BE

6.8. Hornberg: «Suufsunntig», Bergfest

Saas Fee VS

2.8. Pfarrkirche: Jürg Neuenschwander, Orgel

Saas Grund VS

1.8. Folklore-Umzua

15.8. Triftalp: Älplerfest mit Kuhkämpfen

Sachseln OW

1.8. Café Wiprächtiger: Kasperlitheater für die Kinder

Saignelégier JU

12., 13.8. Equitation: Marché-concours national, marché et courses hippiques avec fête populaire

Salavaux VD

5., 6.8. Bellerive: Fête de Jeunesse

Salvan VS

jusqu'au 31.8. Maison communale:

Oeuvres de Gérard Liardon 5.8. Rencontre villageoise

Samedan GR

bis 21.10. Ausstellung «Einsteigen bitte», Sonderschau über das Postauto 4.8. Gemeindesaal: Bläser-Konzert (historische Instrumente) 5., 6.8. Jubiläum «100 Jahre Golf im Engadin»

10.8. Kirche San Peter: Kammerchor

14., 15.8. Circus Starlight 21.–25.8. Golf: International Fürstenberg Senior's Tournament

Sangernboden BE

12.8. «Lägerheuet»-Samschtig, Volksfest

Sargans SG 25.-27.8. Städtlifest

La Sarraz VD

19.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Tour du milieu du monde» 26.8.–10.9. Regierungsgebäude: «Sekund'art», 100 Jahres Sekundarlehrerkonferenz 26.8.-22.10. Kunstmuseum: Arbeiten auf Papier von Jürgen Partenheimer 28.8.—Sommer 90 Textilmuseum: Chinesische und japanische Vögel

11.–13.8. Leichtathletik: Schweizermeisterschaften, Elite (Fünfkampf) 19.8. Pferdesport: Shagya Show und

20.8. St. Galler Volksschwimmen «Quer

durch Dreilinden» 25.–27.8. Paragliding: Schweizer Clubmeisterschaften

31.8.–3.9. Pferdesport: CSIO der Schweiz, internationales Springturnier

St. Margrethen SG 12.8. Country- und Westernfest

St. Moritz GR

bis 4.8. Heilbadzentrum: Bleiglasfester bis 1.8. Polowiese: Circus Nock
im Aug. Orientierungslauf: Weltcup-Lauf im Aug. Orientierungslauf: Weltcup-Lau 1.-6.8. Bridge: Internationales Sommer-Turnier

4.8. Kirche St. Karl: Konzert der Engadiner Kantorei. Leitung: Monika Henking und Stephan Simeon

8.8.-1.9. Heilbadzentrum: Acrylbilder von Martin Frigg

10.8. Leichtathletik: Nachtlauf 10.–13.8. Internationale Backgammon-Sommermeisterschaften

11.-13.8. Engadiner Landesschiessen 12., 13.8. «Dumengia Bella», Waldfest 12.–26.8. Musiktreffen mit Claudio Abbado (öffentliche Proben und Konzerte) 16.–20.8. Tennis: Internationale Senioren-

und Veteranen-Meisterschaft 18.8. Dorffest 19.8. Radsport: Bernina-Cup 22., 23.8. Laudinella: «L'Histoire du Soldat», von C.F. Ramuz und Igor

Strawnisky 25.–27.8. Pferdesport: Internationales Fahrturnier

St. Peterzell SG

20.8. Seifenkistenrennen

Savognin GR

Savognin GR
2., 3.8. Circus Nock
4.8. Dorfmarkt
6.8. Tigignas: Bergchilbi
26., 27.8. Rhätische Spiele (Turnen,
Schiessen, Wassersport, Cross- und Berglauf)

Schaffhausen

bis 31.10. Hallen für neue Kunst: Frühe Werke von Dan Flavin. - Neue Bilder von Robert Mangold hobert Mangold bis 3.9. Museum zu Allerheiligen: Ausstellung «400 Jahre Munot» 5.8. Radsport: «Rhyfall»-Rundfahrt 7.8.–2.9. Sommertheater «Romulus der Grosse», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt (Freilichtaufführungen im

ganzen Kanton)
12.8. Schaffhauser Triathlon (Radfahren, Laufen, Schwimmen) 20.8.–24.9. Museum zu Allerheiligen: Skulpturen von Roman Signer

24.8. Munot-Feuerwerk

Schangnau i.E. BE 27.8. Kemmeriboden: Riederenalp-Chilbi

Scherz b. Brugg AG

19.8. Leichtathletik: «Habsburg»-Volkslauf

Schönried BE

27.8. «Rellerlialp»-Schwinget

Schwanden BE

«Blueme»-Dorfet, Folklorefest Leichtathletik: Nationales Mehrkampfturnier

Schwarzenburg BE

4.–6.8. Waldfest 11.8.–9.9. Freilichttheater «Vreneli ab äm Guggisbärg», nach Walter Kauers «Gastlosen» (Di, Mi, Fr, Sa)

bis 17.9. Ital Reding-Haus: Bilder von Franz Fedier

12.-28.8. Passionsspielhaus: «Die Zauberflöte», Oper von W.A. Mozart

Le Sentier VD

en août Voile: Bol d'Or du Lac de Joux

Sierre VS

jusqu'au 25.8. Chaque vendredi, «Soirée sierroise», représentations folkloriques 13.8. Athlétisme: Course pédestre internationale de montagne Sierre - Zinal 25.-27.8. Equitation: Concours international

Sigriswil BE

4.8. Kirche: Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moeckli 6.8. Dorfplatz: Matinee Oberländer Schwyzerörgeli-Freunde 27.8. «Blueme»-Dorfet, Volksfest

Sils i.E. GR

11.-13.8. Wassersport: Engadin Surfmarathon
18.8. Kirche Sils-Maria: Hansjörg Stalder, 27.8. Leichtathletik: Engadiner

Sommerlauf Sils – Bever, Volkslauf

Silvaplana GR 1.8. Festa Granda

12., 13., 19., 20.8. Drachen-Wettbewerb

14.–18.8. Segeln: Europameisterschaft Korsar. – Schweizermeisterschaft 505 18.–20.8. Segeln: Contenderregatta 19., 20.8. Segeln: Finn-Regatta 19., 20.8. Surfen: Funboard-Trophy 22.-27.8. Surfen: Funboard-Schweizermeisterschaft

Sion VS

jusqu'au 7.1.90 Musée des beaux-arts: Collection de la Fondation Michel Lehner (peintres de l'Ecole de Savièse) jusqu'au 1.10. Musée des beaux-arts: Sculptures de André Raboud *jusqu'au 15.9.* Festival de musique Tibor Varga (concerts, cours académiques, concours international de violon)
jusqu'au 15.9. Vieille Ville: Festival du jazz
jusqu'au 2.9. Festival de l'orgue ancien
(concert tous les samedis après-midi à l'église de Valère) 20.8. Cyclisme: Brevet alpin «Etoile du **Valais**»

Solothurn

bis 20.8. Kunstmuseum: Bildhauerzeichnungen aus eigenen Beständen bis 13.8. Kunstmuseum: Werke von Schang Hutter
5., 9., 12., 16., 23.8. Garten Palais
Besenval: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtauffuhrungen) 12., 13.8. Schiessen: Schweizermeisterschaften Kugelschiesen 19.8. Nationaler Triathlon
23.8. Konzertsaal: Promenadenkonzert «wie anno dazumal». Solothurner Kammerorchester. Leitung: Urs Joseph Flury. Solistin: Sara Kiss, Klavier 25.8. Peterskapelle: Bieler Gitarrenduo (Michel Rutscho und Daniel Zimmermann) und Alice Artzt, Gitarre

Sorengo TI

10.8. Chiesa parr.: Quartetto vocale della Camerata di Basilea (ciclo «Ceresio

Spiez BE

3., 10., 17., 24.8. Kirche: «Eine halbe Stunde Orgelmusik»
4.8.–2.9. Schlosshof: «Der Drache», Schauspiel von Jewgeni Schwarz (Freilichtaufführungen am Mi, Fr, Sa) -13.8.9 Segeln: Schweizermeisterschaften Dyas

4.–11.8. Ausstellung «Unser Tourismus» 13.8. Zalanna-Bergfest 22.8. Evang. Kirche: Chorkonzert Grupo universitario de camara de Compostela 29.8. Markt

Stampa GR

fino al 20.10. Ciäsa Granda: Esposizione di opere di Varlin (sala Giacometti), minerali, fauna, flora, etnografia, storia locale (ore 14-17)

Stans NW

19., 20.8. Eidgenössisches Schwing- und Älplerfest 27.8. «Allweg»-Schwinget

Staufen AG

26.8. Leichtathletik: Volkslauf «rund um den Staufberg»

Steckborn TG

27.8. Hafenkonzert

Steffisburg BE

19.8.–17.9. Villa Schüpbach: Ausstellung «fis» – Hans Fischer

bis 2.8. Volkskunde-Museum: Ausstellung Johann Ulrich Fitzi, Maler und Zeichner des Appenzellerlandes

Stein am Rhein SH

bis 9.9. Heimatwerk: Ausstellung «Schweizer Puppen»

Studen b. Biel BE 10.-12.8. Pistengolf: Junioren-Europameisterschaff

Suhr AG

Leichtathletik: Suhrer Bundesfeierlauf

Sulgen TG

27.8. Armbrustschiessen: Final Gruppenmeisterschaften, 30 m

Sumiswald i.E. BE

5., 6.8. Pferdesport: Springkonkurrenz

26.8. Rudern: 8er-Langstreckenregatta

Tafers FR

bis 20.8. Sensler Heimatmuseum: Alte Keramik aus Plaffeien, Bulle, Albligen, Heimberg, Thun

Täsch VS

6.8. Leichtathletik: Täschalp-Lauf und Volksmarsch

Tesserete TI

12.8. Chiesa S. Stefano: Coro Saint Olave (musica corale del 18° secolo) 19.8. Chiesa S. Stefano: Noël Rawsthorne, organo

Teufen AR

19., 20.8. Internationaler Volksmarsch

Thun BE

bis 27.8. Kunstmuseum: Werke von Max Gubler bis 11.8. Gastronomie-Museum: «L'humour gourmand», Bilder von Paul André Perret

2.8. im Bälliz: «Talent»-Bühne3.8. Innenstadt: «Crazy Cross»-Rennen

(mit Einkaufswagen) 4.-6.8. Innenstadtfest

12.8. Bärensaal: Konzert der Feldmusik Strättligen

12., 13.8. Schadaupark: Open-Air-Festival 12., 13., 16.8. Konzerte des Kinderchors

Thuner Spatzen 13.8. Rathausplatz: Konzert der

Musikgesellschaft 19.8. Leichtathletik: Langstrecken-Volkslauf

22.8. Stadtkirche: Abendmusik Hackbrett und Örgeli 22.8. Rathausplatz: Brass Band Gower

Music International 23.8. Rathausplatz: Konzert der Musikgesellschaft und Stadtmusik

24.8. innere Aare: Stadtorchester Thun 26.8. Stadtkirche: Nachmittagskonzert zum Jubiläum des Schweiz. Musikpädagogischen Verbandes 30.8. Konzert des Vereinigten

Blasmusikcoprs 31.8.–10.8. Oberländische Herbstausstellung

Thundorf TG 30.8.-10.9. 1100-Jahrfeier der Ortsgemeinde Thundorf

Toffen BE 26.8. Toffe-Märit

Torgon VS fin août Tournoi international de tennis

Trachselwald i.E. BE bis 5.8. «Die schwarze Spinne», Theaterstück nach der Novelle von

Jeremias Gotthelf (Freilichtaufführungen)

Tramelan BE 3.-6.8. Equitation: Concours hippique national

Trogen AR 12.8. Schäfli: Hot Lines Dixieland-Konzert

Trub i.E. BE

13.8. Kirche: Langnauer Blechbläserquartett und Jürg Neuenschwander, Orgel

Trubschachen i.E. BE

2.8. Ländlerabend 12., 13., 19. 8. Schützenfest 20.8. «Blapbach»-Chilbi 27.8. Orientierungslauf: Nationaler A-Lauf, Schrattenfluh/Trubschachen

Unterägeri ZG 19.8. «Zufi»-Gedenk-Triathlon (Schwimmen, Radfahren, Laufen) **Untersiggental AG**

30.8. Leichtathletik: «Sikinga»-Volkslauf

Uster ZH

27.8. Internationaler Triathlon

Utzenstorf BE

bis 15.10. Schloss Landshut: Ausstellung «Bärenjagd»

19.8. Radsport: Internationale Säntis-Rundfahrt

Val-de-Ruz NE

jusqu'au 19.11. Château et Musée de Valangin: Exposition «L'Helvétie et le tir, une tradition séculaire» 1., 27.8. Château et Musée de Valangin: Démonstrations de dentelle aux fuseaux

Val-de-Travers NE

en août Les Bayards: Fête de la mi-été

Musée International Ouvert tous les jours sauf le mardi de la Croix-Rouge de 10 h à 17 h 17 avenue de la Paix 1202 Genève à proximité du Palais des Nations Tél 022 33 26 60





Heiden, Klimakurort im Appenzellerland, 400 m über dem Bodensee, 810 m über Meer.

Bequem erreichbar mit Rorschach-Heiden-Bergbahn Ausgangspunkt für Wanderungen

Verkehrsbüro 9410 Heiden Telefon 071.91 10 96

HOTEL KRONE HEIDEN

Ein Haus zum Wohlfühlen

Zimmer mit Bad/Dusche/WC, Telefon und Radio, Restaurant/Bar «Belle Epoque» Wintergarten/Terrasse, Schwimmbad 25°.

Hotel Krone 9410 Heiden Telefon 071 9111 27 Telex 881761 Direktion Monique Kühne





Botel kinde Beiden

R. + R. Neeser Telefon 071-911414 9410 Heiden

Potel Sunnematt

Heiden, Tel. 071 91 12 78

Badekur unter dem Motto «Machen Sie Ihrer Gesundheit Dampf» Sauna und Kräuterdampfbäder, auf Wunsch Diätkost, Krankenschwester im Hause

Wochenpauschale: Fr. 676.-(Vollpension)

PENSION NORD



- Der Familienbetrieb an schönster Lage: Ruhe, Kuren, Erholung Das Haus, wo stets etwas läuft: tägliches Unterhaltungsprogramm Toggiches One Inflation of the Month of the

Gesundheit direkt von der Quelle HEILBAD UNTERRECHSTEIN

6.8. Dorfkirche: Annemarie von Salis, Sopran, David G. Senn, Flöte, Marianne Tobler und Joseph Bannwart, Cembalo

6.8. Radsport: Volksradrennen Ilanz - Vals (Grand Prix Vals)

8.8. Kapelle Camp: Annemarie von Salis, Sopran, David G. Senn, Flöte, Marianne Tobler und Joseph Bannwart, Cembalo

und Orgel 19.8. Hotel Therme: Zauberabend mit

Vandoeuvres GE

19., 20.8. Equitation: Concours de saut

Vaumarcus NE

jusqu'au 27.8. Château: Exposition «D'hier à aujourd'hui» – poupées, peinture sur porcelaine, lampes et miroirs Tiffany, pendules de style (me, sa, di 14-19 h)

Verbier VS

11.-14.8. Sports aériens: Compétition de parapente «Verbier international open» 20., 21.8. Concours hippique military

Vercorin VS

16.8. Eglise: Musique pour violon et saxophone

2., 16., 23., 27.8. Teatro Dimitri: «Ritratto di famiglia», teatro di clown

de saut

15.-19.8. Voile: Championnats suisses. soling 19., 20.8. Equitation: Championnat suisse

Vevey VD

jusqu'en printemps 90 Alimentarium:
Exposition «Le monde des épices»
jusqu'au 7.1.90 Alimentarium: Exposition
«Ciné bouffe» (manger et boire dans le

Bliib gsond - chomm is Bädli Tel. 071 91 21 91

OB HEIDEN

jusqu'au 12.8. Marchés folkloriques sur le theme «Fête des vignerons» 17.8.–2.9. A l'occasion du 100e anniversaire de la naissance de Charlie Chaplin: Projection de films en plein air et exposition au Musée suisse d'appareils photographiques



19., 26.8., 2.9. Marchés folkloriques sur le thème «Charlie Chaplin» 21.–27.8. Festival international du film de comédie 23.8.–2.9. Concours «Clara Haskil» pour

Téléphone 01/710 88 33

pianistes 30.8. Marché des artisans

Villars s/Ollon VD jusqu'au 20.8. Villars Open: 10 concerts de musique de chambre, 15 tournois de golf, 2 tournois de tennis

Visp VS

bis 31.8. Pfarrkirche: Orgelkonzerte bis 15.8. Werke von Paul Klee (diverse Ausstellungsorte) 29.8. Sand-Saal: Orchestre français des Jeunes. Leitung: Emmanuel Krivine. Solist: Paul Meyer, Klarinette

Vitznau LU

12.8. Grubisbalm: Folkloristisches Höhlenfest

La Vue-des-Alpes NE 26., 27.8. Fête de lutte et des bergers du Jura neuchâtelois

Vufflens-la-Ville VD

27.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Trophée du Cuvillard»

Wädenswil ZH 26.–28.8. Chilbi

Waldkirch SG 26., 27.8. Seilziehturnier

Walenstadt SG

1.8. Nationalfeiertag: Feuerwerk auf dem Zustollgipfel (Churfirsten) 5.8. Städtlimarkt 3.6. Statumark 14.–18.8. Schiessen: Länderkampf Schweiz – Frankreich, 300 m 18.8. Café Gubser: Serenade Samo-Quartett

Walkringen i.E. BE 13.8. Jungschwingertag

Wallbach AG

26., 27.8. Wasserfahren: Schweizerisches Jungpontonier-Wettfahren

Waltensburg GR

bis Aug. Hotel Ucliva: Ausstellung «Traumschiffe», Objekte und Bilder von Sämi Eugster 4.8. Hotel Ucliva: «Liebeszenen», Musiktheater 6.8. Leichtathletik: «Jürg-Jenatsch»-

Gedenklauf

Walzenhausen AR 11.8. Sommerfest

Wangs SG 26.8. Pizol: Älplerchilbi

Warth TG siehe Ittingen

Weesen SG

19., 20.8. Weesner-Hafäfäscht (mit Feuerwerk und Spielen auf dem Wasser)

Weggis LU

13.–18.8. Kongress-Saal: Internationales Flöten-Seminar (James Galway) 25.8. Pfarreiheim: Pippo Pollina, Liedermacher

Weinfelden TG

anf. Aug. Pferdesport: Nationales Fahrturnier 11.–20.8. Haffterkeller: Photoausstellung
12.8. Leichtathletik: «Stelzenhof»-Volkslauf 26.8.–10.9. Haffterkeller: Werke von Claire Brüllmann

Wengen BE

Männlichen: Chilbi

11.–13.8. Hockey-Chilbi 20.8. Männlichen: Trachtenfest 29.8. Kirche: Christian Schwander, Hackbrett, und Jürg Neuenschwander,

Wetzikon ZH 30.8.–4.9. ZOM, Züri Oberland Mäss

Widen AG

26.8. Leichtathletik: Herbst-Volkslauf «rund um den Hasenberg»

Widnau SG

12., 13.8. Internationales Grenzlandturnier

Wiedlisbach BE

bis 31.10. Museum Kornhaus: Ausstellungen «Gebräuche bei Tod und Begräbnis» und Scherenschnitte von Nelly bis 30.8. Froburg: Ausstellung «Russische Maler und Musiker zu Gast»

(Kulturaustausch)

Wil SG Tonhalle: Continental Singers in Concert 12.8. Kirchgasse: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes

19.8. Tonhalle: Wiler Rock-Revue

20.8. Seifenkisten-Rennen 26.8. Pfarrhof: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführung)

27.8. Kreuzkirche: Konzert des Evang. Kirchenchors

Wila ZH

26.8. Eichhaldenschulhaus: Ländlermusikanten-Treffen

Wildhaus SG

2.8. Rietlistall: Puppentheater «Dä Güggel uf äm Turm» 9., 16.8. Rietlistall: Puppentheater «Dä Summervogel»

Willisau LU

31.8.-3.9. Internationales Modern Jazz-Festival

Wimmis BE

5.8. Kirche St. Martin: Wilfried Promnitz,

Winterthur ZH bis 15.10. Technorama: Die wertvollsten Spielzeugeisenbahnen der Welt bis 15.10. Naturwissenschaftliche Sammlungen: Der Naturgarten bis 3.9. Kunstmuseum: Sammlung des Kunstvereins (Kunst der Moderne) 2.–13.8. Liegenschaft Strauss: «Also gut! Lassen wir uns scheiden!», Lustspiel von Sardou und Najac (Freilichtaufführungen im Rahmen des Sommertheaters) 4.–13.8. Tennis: Nationale Tennismeisterschaften (Qualifikationsspiele) 15.–27.8. Liegenschaft Strauss: «Endlich allein», Komödie von Lawrence Roman (Freilichtaufführungen im Rahmen des Sommertheaters) 16.–20.8. Tennis: Nationale Meisterschaften 19., 20.8. Leichtathletik: Schweizer Mehrkampf-Meisterschaften, Herren 20.8. Liegenschaft Strauss: «Der Herr 22.8. Zwinglikirche: Theodor Käser, Orgel 25.8.–10.9. Rock- und Jazzmusik: Musikfestwochen 29.8.–30.9. Kunsthalle Waaghaus: Werke von Pierre-Andre Ferrand 29.8.–9.9. Liegenschaft Strauss: «Love-Jogging», Lustspiel von Derek Benfield (Freilichtaufführungen im Rahmen des Sommertheaters)

Wynau BE

Solist: Gunhard Mattes, Oboe 12., 13.8. Sommernachtsfest

30.8. Stadthaussaal: Winterthurer Musikkollegium. Leitung: Jun Maerkl.

Wynigen i.E. BE 13.8. Jodlerchilbi

Wyssachen i.E. BE 13.8. «Fritzenfluh»-Chilbi

Yverdon-les-Bains VD

19.8. Athlétisme: Compétition de marche des Pays Suisse, Belgique, Pays Bas, Danemark, Luxembourg (messieurs)

15.8. Folklore-Umzug und Dorffest 26., 27.8. Leichtathletik: Internationaler «Matterhorn»-Berglauf

Zernez GR

1.8. Jubiläum «75 Jahre Schweizer Nationalpark»

Zinal VS

13.8. Athlétisme: Course populaire pédestre Sierre – Zinal

Zug bis 3.9. Museum in der Burg: Ausstellung «Hans Waldmann» bis 27.8. Kunsthaus: «Holz 2», Skulpturen, Objekte, Installationen, Materialbilder, Holzschnitte

Zuoz GR

bis 20.8. Plantahaus: Ausstellung «Der Schweizerische Scherenschnitt» 5.8. Kirche San Luzi: Konzert Kammerchor Reutlingen 7., 8.8. Chesa Planta: Esther Nyffenegger, Violoncello, und Hedwig Bilgram, Klavier 8.8. Chesa Planta: Konzert «Kammermusik im Privathaus» 11.—13.8. Pferdesport: Concours hippique 16., 17.8. Circus Starlight 27.8. Kirche San Luzi: François Barro, Violoncello

Zürich

Konzerte und Theater bis 13.8. Hechtplatz: «Die Spieldose», Openair-Varété

2.8. Grossmünster: Willibald Guggenmos, Orgel 2., 9., 16.8. Park Villa Schönberg: Klassische Serenaden 2.–23.8. Bernhard Theater: Zauberfestival «Die Nacht der 1000 Wunder» 3.8. Wasserkirche: «Jedermann», Schauspiel Hugo von Hoffmannsthal Landesmuseum: Matinee «Musig vo Lüt ungerwägs» (Ensemble Häxebäse) 9.8. Tonhalle: Symphonieorchester des Sowjetischen Rundfunks. Leitung Wladimir Fedossejew. Solist: Mikhail Pletnjew, Klavier 9.8. Grossmünster: Bernhard Billeter,

Orgel 16.8. Grossmünster: David Lowry, Orgel

21.8. Tonhalle: Leningrader
Symphoniker. Leitung: Alexander
Dimitrijew. Solist: Nikolai Petrow, Klavier
21.8. Kongresshaus: Staatsballett Leningrad 21.8. Bernhard-Theater:

Südamerikanische Musik mit Los Muchachos Paraguayos 25.8. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Christiane Edinger, Violine
25.8. Bernhard Theater: Premiere «Little
Shop of Horrors», («Der kleine Blumenladen») originales Broadway-

29.8. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Lilya Zilberstein, Klavier

Ausstellungen und Messen bis 1.10. Zinnfiguren-Museum: 150 Jahre Heinrichsen, Nürnberg bis 1.10. Kunsthaus: Schweizer Graphik der achtziger Jahre aus den eigenen

Beständen bis 24.9. Mühle Tiefenbrunnen: Magie der Mühle – Mühlegeschichten in Bild und

his 24.9. Landesmuseum: Kostüme und Uniformen – vor und nach der französischen Revolution bis 16.9. Museum Rietberg: 2000 Jahre Kunst am Oxus-Fluss in Mittelasien (der Oxus-Schatz aus dem British Museum in London)

bis 10.9. Graphik-Sammlung ETH: Liberté, Egalité, Fatalitées bis 3.9. Museum Bellerive: Carl Fabergé – bis 3.9. Museum benefive. Carriago (go Kostbarkeiten russischer Goldschmiedekunst. – Freilichtausstellung «Ziffermagie» von C.F. Reuterswaerd bis 3.9. Kunsthaus: Photographien von

Alberto Flammer
bis anf. Sept. Stiftung für konstruktive
und konkrete Kunst: Russische Avantgarde
er 10er und 20er Jahre (Minimal Art)

bis 31.8. Völkerkundemuseum: Aethiopien im Spiegel seiner Volksmalerei bis 27.8. Haus zum Kiel: Islamische Kalligraphie, heilige und profane Texte bis 27.8. Helmhaus: Retrosektive Lissy Funk

bis 26.8. Zentralbibliothek: Geschichte, Natur, Bevölkerung Siebenbürgens (Transsilvanien) bis 20.8. Völkerkundemuseum:

Indianische Künstler der Westküste

bis 20.8. Kunsthaus: Photosammlung «The Marc-Rich-Collection bis 15.8. Strauhof: Schweizerischrussische Beziehungen und Begegnungen vom 18.–20. Jahrhundert bis 12.8. Haus «Zum Rech»: Bier und

bis 72.0. Had wed in Zürich bis 8.8. Heimatwerk: Schweizer Mineralien- und Fossilienwochen bis 6.8. Museum für Gestaltung: «Kunst und Propaganda», russische Palakte bis 1953

Vasen von M. Schmid und L. Salzmann 5.8.–1.10. Kunsthaus: Gemälde von Mario Comensoli

Comensoli
8.8.–17.9. Museum für Gesstaltung:
Ausstellung «Mit fremden Federn»
18.8.–17.9. Heimatwerk: Stoffe mit
Format (Handweberei Poschiavo)
18.8.–22.10. Kunsthaus: Werke von
Salvador Dali 20.8.–22.10. Museum für Gestaltung: Fritz

Haller – Bauen und Forschen 30.8.–4.9. Züspa: FERA, internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung

Feste und Folklore

5.8. Letzigrund: Internationales 24.8.–4.9. Zürcher Theater-Spektakel 25.–27.8. Altstadt: «Dörfli»-Fest

Sport

6.–12.8. Behindertensport: Europameisterschaften der Sehbehinderten
11.-13.8. Schiessen: Schweizermeisterschaften Gewehr, Pistole 12., 13.8. Tennis: Finalrunde Interclub-Meisterschaften 12., 13.8. Wasserfahren: Nationales Paarwettfahren

raarwettranren
16.8. Letzigrund: Internationales
Leichtathletik-Meeting
20.8. Leichtathletik: Volks-Waldlauf
20.8. Radsport: «Züri-Metzgete»,
internationales Radrennen 21.–25.8. Leichtathletik: 5-Tage-Berglauf-Cup Zürcher Oberland

26.8. Leichtathletik: «Fichtentritt»-Volkslauf Zürich - Altstetten 27.8. Wassersport: Zürcher

Limmatschwimmen Diverse

18.8.–17.9. Sechseläutewiese: Circus Nock

Zurzach AG 14.-20.8. Pontonierhaus:

Schlauchbootfahrten nach Koblenz (Abfahrt 18 Uhr) 18.8. Verenamünster: Jozef Sluys, Orgel 19., 20.8. Schlauchbootwettfahrten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Auf Abruf in Ihrem TV

Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Télétexte